

## فصل ۲ : رانندگی (توصیه‌هایی کاربردی مربوط به سوخت بهینه و محیط)

۲-۲	آب بندی خودرو
۲-۳	روشن و خاموش کردن موتور: خودروهای مجهز به سوئیچ
۲-۵	روشن و خاموش کردن موتور: خودروهای مجهز به کارت رنو
۲-۸	مشخصات مخصوص موتور بنزینی
۲-۹	مشخصات مخصوص موتور دیزلی
۲-۱۰	اهرم تعویض دنده
۲-۱۰	ترمز دستی
۲-۱۱	ترمز دستی کمکی
۲-۱۴	توصیه: سیستم ضد آلودگی و سوخت بهینه و رانندگی
۲-۱۷	محیط زیست
۲-۱۸	هشدار پایین بودن فشار باد لاستیک
۲-۲۲	ابزارهای کمکی و تجهیزات راننده
۲-۲۶	محدودکننده سرعت
۲-۲۹	کروز کنترل
۲-۳۳	کنترل فاصله پارک
۲-۳۶	دوربین دنده عقب
۲-۳۸	گیربکس اتوماتیک

### مدل بنزینی


برای ۶۰۰ مایل اولیه (کیلومتر ۱۰۰۰)، سرعت را تا ۷۸mph در دنده سبک یا دور موتور را از ۳۰۰۰ rmp تا ۳۵۰۰ rmp افزایش ندهید. ممکن است بعد از ۱۸۰۰ مایل (۳۰۰۰ کیلومتر)، بهترین عملکرد را از خودروی خود انتظار داشته باشید. فواصل زمانی سرویس: به اطلاعات بخش مراقبت و نگهداری مراجعه نمایید.

### موتور دیزلی

برای ۹۰۰ مایل (۱۵۰۰ کیلومتر) اولیه، دور موتور را از ۲۵۰۰ rmp بیشتر نبرید. پس از اتمام این مسافت ممکن است سریعتر رانندگی کنید، اگرچه، بعد از ۳۶۰۰ مایل (۶۰۰۰ کیلومتر) انتظار بهترین عملکرد را خواهید داشت. در طول مدت آب‌بندی کردن خودرو، هنگامی که موتور سرد است گاز ندهید و اجازه ندهید دور موتور زیاد شود. فواصل زمانی سرویس: به اطلاعات بخش مراقبت و نگهداری مراجعه نمایید.

## روشن و خاموش کردن موتور: خودرو مجهز به سوئیچ (۱/۲)



توجه خاص مربوط به خودروهای مجهز به گیربکس معمولی بسته به نوع خودرو، هنگامی که موتور روشن می‌شود این چراغ هشدار  برای نشان دادن درگیر بودن دنده چشمک می‌زند: دنده خلاص را انتخاب کرده یا پدال کلاچ را فشار دهید.

**سوئیچ در موقعیت C**  
سوئیچ در موقعیت روشن ON است.

**استارت در موقعیت D**  
اگر در اولین اقدام برای استارت زدن، موتور استارت نخورد، برای استارت مجدداً سوئیچ را به عقب باز گردانید. به محض اینکه موتور استارت زد سوئیچ را رها کنید.

توجه: در خودروهای دیزلی به منظور فعال کردن پیش گرم‌کن موتور، ممکن است بین چرخاندن سوئیچ و روشن شدن موتور چندین ثانیه زمان نیاز باشد.

### سوئیچ در موقعیت خاموش A OFF (فرمان قفل است)

قفل کردن: سوئیچ را برداشته و غربلیک فرمان را تا قفل شدن ستون فرمان بچرخانید.  
باز کردن: سوئیچ و غربلیک فرمان را اندکی بچرخانید.

### تجهیزات جانبی در موقعیت B

هنگامی که سوئیچ در موقعیت (OFF) خاموش است همه تجهیزات به عملکرد خود ادامه می‌دهند.

## روشن و خاموش کردن موتور: خودروهای مجهز به سوئیچ (۲/۲)

### روشن کردن موتور

انژکتور بنزین

### موتور سرد یا گرم

- بدون فشار دادن پدال گاز، سوئیچ را بچرخانید تا در موقعیت روشن (ON) قرار بگیرد.
- به محض اینکه موتور روشن شد سوئیچ را رها کنید.

### انژکتور دیزلی

### موتور گرم و سرد

- بدون فشار دادن پدال گاز سوئیچ را در موقعیت D قرار دهید.
- به محض اینکه موتور روشن شد سوئیچ را رها کنید.

**توجه:** به منظور فعال کردن پیش گرم کن موتور ممکن است بین چرخاندن سوئیچ و روشن شدن موتور چندین ثانیه زمان نیاز باشد.

### خاموش کردن موتور

هنگامی که موتور در حال کارکردن (دور آرام) است، سوئیچ را چرخانده و در موقعیت خاموش (Stop) قرار دهید.

### مسئولیت راننده



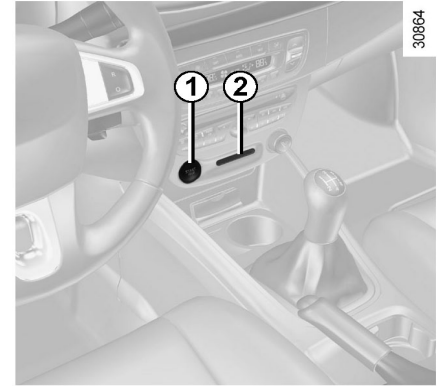
در حالی که کلید یا کودک‌کام بدون همراه در خودرو هستند، خودرو را حتی برای مدتی کوتاه ترک ننمایید. خطر روشن کردن موتور یا فعال کردن تجهیزات الکتریکی (شیشه بالابرها، برقی و غیره) و گیر کردن اجزای بدنشان (گردن، بازوها، دست‌ها و غیره) وجود دارد. پیش از توقف کامل خودرو سوئیچ را در موقعیت خاموش (OFF) قرار ندهید. هنگامی که موتور خاموش است، بوستر ترمز، فرمان کمکی برقی و غیره، و تجهیزات ایمنی مانند ایربگ‌ها و پیش‌کشنده‌ها عمل نخواهند کرد.

در صورتی که دمای محیط کمتر از ۱۰- درجه سانتی‌گراد می‌باشد، هنگامی که موتور روشن است پدال کلاچ را نگه داشته و فشار دهید.

## روشن و خاموش کردن موتور: خودروهای مجهز به کارت رنو (۱/۳)



28518



30864

### روشن کردن

#### خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک

اهرم دنده باید در موقعیت P قرار داشته باشد.

#### برای همه خودروها

- در صورتی که یکی از شرایط استارت مهیا نباشد پیغام

«press brake+start»، «press clutch+START»

یا «Gear level to P» در صفحه نمایشگر روشن می شود.

- بسته به نوع خودرو، برای حرکت دادن غریبلک

فرمان باید دکمه 1 را فشار دهید تا ستون فرمان باز

شود: پیغام «Turn steering wheel+ START»

در صفحه نمایشگر ظاهر می شود.

### کارت کنترل از راه دور رنو

کارت رنو را باید در کارت خوان 2 یا در محدوده شناسایی 3 قرار دهید.

برای روشن کردن، پدال ترمز یا کلاچ را به همراه

دکمه 1 فشار دهید. در صورتی که دنده درگیر باشد، خودرو ممکن است تنها با فشار دادن پدال کلاچ روشن شود.

روشن کردن خودرو هنگام باز بودن درب پشتی / درب صندوق عقب (کنترل از راه دور)

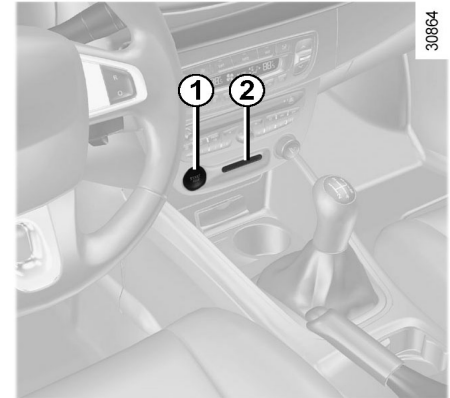
در این حالت، کارت رنو نباید در محفظه بار / صندوق عقب قرار بگیرد.

در صورتی که دمای بیرون کمتر از ۱۰- درجه سانتی گراد باشد، هنگامی که موتور روشن است، پدال کلاچ را نگه داشته و فشار دهید.

## روشن و خاموش کردن موتور: خودروهای مجهز به کارت رنو (۲/۳)

### نقص در عملکرد

- در بعضی موارد خاص، ممکن است حالت کنترل از راه دور کارت رنو عمل نکند.
- در صورتی که باتری کارت رنو تمام، ضعیف شده باشد.
  - عمل کردن نزدیک تجهیزاتی که فرکانسی مشابه کارت رنو دارند (مانیتور، موبایل، بازیهای کامپیوتری و غیره)
  - خودرو در محدوده میدان الکترومغناطیسی قرار دارد.
- پیغام «pleas insert keycard» در صفحه نمایشگر ظاهر می شود.
- کارت رنو را کاملاً در کارت خوان 2 وارد کنید.



### عملکرد تجهیزات جانبی

(حالت روشن سوئیچ)

هنگام ورود به خودرو، می توانید از این تجهیزات استفاده نمایید (رادیو، سیستم مسیریاب، برف پاک کن و غیره)

برای استفاده از دیگر عملکردها، دکمه 1 را بدون لمس کردن پدالها، یا وارد کردن کارت رنو فشار دهید.

**توجه:** بسته به مدل خودرو، دکمه 1 را برای روشن کردن موتور فشار دهید.

### مسئولیت راننده



در حالی که کلید یا کودکان بدون همراه در خودرو هستند، خودرو را حتی برای مدتی کوتاه ترک ننمایید.

خطر روشن کردن موتور یا فعال کردن تجهیزات الکتریکی (شیشه بالابرهای برقی) و گیر کردن اجزای بدنشان (گردن، دست، بازوها و غیره) وجود دارد.

پیش از توقف کامل خودرو، سوئیچ را در موقعیت خاموش (OFF) قرار بدهید.

هنگامی که موتور خاموش باشد، بوستر ترمز، فرمان کمکی برقی و غیره و تجهیزات ایمنی مانند ایربگ ها و پیش کشنده ها عمل نخواهند کرد.

## روشن و خاموش کردن موتور: خودروهای مجهز به کارت رنو (۳/۳)

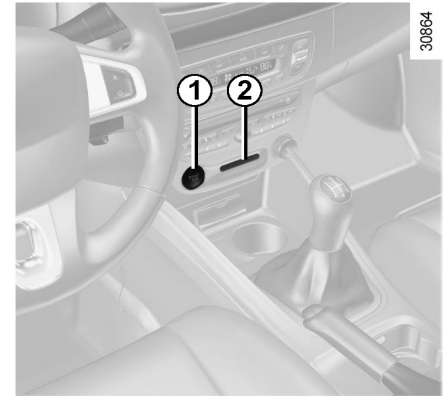
در صورتی که تلاش برای خاموش کردن موتور دارید و کارت رنو در محفظه اتاق سرنشین نیست، پیام «No key card press and hold» در صفحه نمایشگر 1 ظاهر می شود: دکمه 1 را برای بیش از دو ثانیه فشار دهید.

هنگامی که موتور خاموش است، تجهیزات جانبی (راديو و غيره) بیش از ده دقیقه عمل خواهند کرد. در صورتی که درب راننده باز شود عملکرد تجهیزات جانبی متوقف می شود.

**هنگامی که کارت در کارت خوان است، دکمه 1 را فشار دهید:** موتور متوقف می شود. کارت را از کارت خوان بیرون کشیده و ستون فرمان را قفل کنید.

### توجه خاص:

در صورتی که کارت در کارت خوان نیست و شما تلاش به خاموش کردن موتور می نمایید، پیام «No keycar press and hold» در صفحه نمایشگر ظاهر می شود: دکمه 1 را برای بیش از دو ثانیه فشار دهید.



### شرایط توقف موتور

در خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک، هنگامی که خودرو در حال حرکت نیست دسته دنده را در حالت **N** (خلاص) یا **P** (پارک) قرار دهید.

### کارت کنترل از راه دور رنو

در خودروهای مجهز به کارت رنو، دکمه 1 را فشار دهید: موتور متوقف می شود، بسته به مدل خودرو، هنگامی که درب راننده باز شود یا خودرو قفل شود، ستون فرمان قفل می شود.

هنگام ترک خودرو به ویژه زمانی که کارت رنو را به همراه دارید خاموش بودن کامل موتور را بررسی نمایید.



شرایط عملکردی زیر:

- رانندگی طولانی مدت هنگامی که چراغ هشدار پایین بودن سطح سوخت روشن است.
- استفاده از بنزین سرب دار
- استفاده از سوخت یا افزودنی های روغنکاری که مورد تأیید نمی باشد.
- یا نقص در عملکردهایی مانند
  - نقص سیستم احتراق، تمام شدن سوخت، احتراق ناقص موتور کارکرد نامنظم موتور به علت جدا شدن وایر از شمع
  - افت قدرت
- ممکن است دمای کاتالیست کانورتور بیش از حد بالا برود و عملکرد آن کاهش یابد یا، باعث وارد آمدن صدمات جبران ناپذیری به خودرو شود.

در صورتی که متوجه هر یک از این نقص ها شدید، هرچه سریعتر به نمایندگی های مجاز مراجعه نمایید.

با مراجعه منظم برای تعمیر و نگهداری به نمایندگی های مجاز از ایجاد چنین نقص هایی جلوگیری نمایید.

### مشکلات روشن شدن

به منظور جلوگیری از آسیب به کاتالیست کانورتور، پیش از شناسایی و دفع نقص سیستم استارت (با استفاده از دکمه استارت یا با هل دادن یا بکسل کردن خودرو) تلاش به روشن کردن موتور نکنید. اگر نقص قابل شناسایی نمی باشد، اقدام به روشن کردن موتور نکنید. با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.



از پارک یا روشن کردن خودرو در جایی که مواد قابل احتراق یا موادی مثل چمن یا برگ ها که در تماس با سیستم آگزوز هستند خودداری نمایید.


## مشخصات خاص موتور دیزلی

### دور موتور خودروهای دیزلی

موتورهای دیزلی دارای تجهیزات انژکتور می باشند که از بالا رفتن دور موتور صرفنظر از دنده انتخابی جلوگیری می کند.

در صورتی که پیغام «checking anti-pollution system»



در صفحه نمایشگر همراه با چراغ های هشدار و  ظاهر شد، بدون اتلاف وقت با نمایندگی های

مجاز تماس حاصل نمایید.

بسته به کیفیت سوخت، حین رانندگی ممکن است دود سفیدی بوجود آید.

این موضوع بدلیل تمیز شدن اتوماتیکی فیلتر ذرات آگزوز بوده و روی عملکرد خودرو تأثیری ندارد.

### تمام شدن سوخت

در صورتی که مخزن کاملاً خالی شده باشد پس از سوخت گیری مجدد سیستم باید دوباره راه اندازی شود: اطلاعات بخش «fuel tank» در فصل ۱ پیش از روشن کردن موتور مراجعه نمایید.

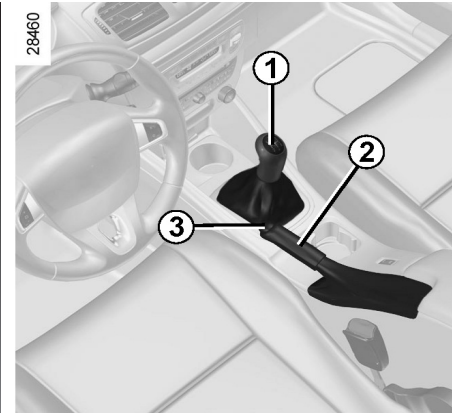
### اقدامات احتیاطی در زمستان

برای جلوگیری از نقص در زمستان

- اطمینان حاصل نمایید که همواره باطری پر است.
- به منظور جلوگیری از تراکم بخار آب و جمع شدن آن در کف مخزن همواره باک سوخت را پر نگه دارید.



از پارک یا روشن کردن خودرو در جایی که مواد قابل احتراق یا موادی مثل چمن یا برگ ها که در تماس با سیستم آگزوز هستند خودداری نمایید.



## انتخاب دنده عقب

خودروهای مجهز به گیربکس معمولی: به شکل کشیده شده روی دسته 1 توجه نمایید و بسته به مدل خودرو، حلقه را در مقابل دستگیره دسته دنده بالا بیاورید و دنده عقب را انتخاب نمایید.  
خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک : به اطلاعات بخش «گیربکس اتوماتیک» در فصل ۲ مراجعه نمایید.

به محض انتخاب دنده عقب در حالی که موتور روشن باشد چراغ های دنده عقب روشن خواهند شد.

## ترمزدستی آزاد کردن:

اهرم 2 را اندکی بالا کشیده دکمه 3 را فشار داده سپس اهرم را تا ته پایین بکشید.

## درگیر کردن:

اهرم 2 را بالا کشیده و اطمینان حاصل نمایید که خودرو بی حرکت است.



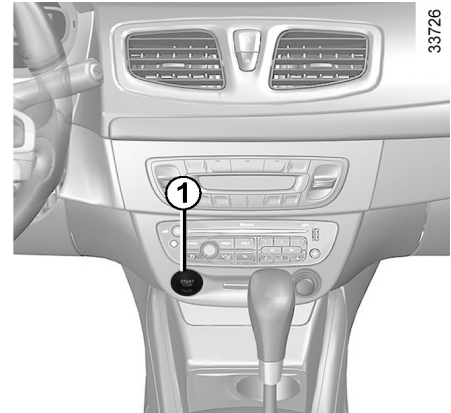
حین رانندگی از آزاد بودن ترمز دستی اطمینان حاصل نمایید (نمایشگر قرمز خاموش است) در غیر این صورت ممکن است منجر به داغ شدن خودرو شود.



به هنگام توقف خودرو بسته به شیبی که خودرو در آن قرار گرفته یا مقدار بار خودرو ممکن است لازم باشد که ترمزدستی را در دو درجه بیشتر بالا بکشید و دنده (دنده یک یا دنده عقب) را در خودروهای مجهز به گیربکس دستی یا در دنده p (پارک) برای خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک درگیر نمایید.



وارد شدن ضربه به زیر خودرو (مثل کشیده شدن روی زمین، جدول های برآمده و دیگر پوشش های خیابان) ممکن است سبب صدمه زدن به خودرو شوند (تغییر شکل اکسل عقب) به منظور جلوگیری از هرگونه تصادف خودروی خود را در نمایندگی های مجاز بازرسی نمایید.



33726

### عملکرد اتوماتیک

هنگامی که موتور خاموش است، ترمز دستی الکترونیکی باعث بی حرکت شدن خودرو می شود. دکمه روشن/خاموش 1 را فشار دهید. هنگامی که موتور متوقف می باشد ترمز دستی الکترونیکی بطور اتوماتیک درگیر نمی شود. از حالت دستی باید استفاده کرد. برای مدل های خاص بعضی کشورها عملکرد اتوماتیک ترمز دستی فعال نمی شود. به اطلاعات بخش «عملکرد دستی» مراجعه نمایید.



33730

برای تأیید درگیر شدن ترمز دستی، پیغام «parking brake on» و چراغ هشدار (P) در صفحه نمایشگر ظاهر شده و چراغ هشدار 2 روی کلید 3 روشن می شود. پس از متوقف شدن موتور، چراغ هشدار 2 پس از درگیر شدن ترمز دستی به مدت چندین دقیقه خاموش می شود و چراغ هشدار (P) هنگامی که خودرو قفل می شود خاموش خواهد شد.

### توجه:

برای نشان دادن وضعیت درگیر یا آزاد بودن ترمز دستی، صدای بیب و پیغام «Apply parking brake» در صفحه نمایشگر ظاهر می شود:

- با روشن بودن موتور: هنگامی که درب راننده باز است.
- هنگامی سوئیچ در موقعیت خاموش (OFF) است (مثلاً هنگامی که موتور خاموش است): هنگامی که درب جلو باز است.

در بعضی موارد، برای درگیر کردن ترمز دستی، دکمه شماره 3 را کشیده و آزاد نمایید.

### آزاد شدن اتوماتیک ترمز دستی

به محض اینکه خودرو حرکت کند، ترمز دستی توسط گاز دادن در دنده انتخابی و روشن بودن موتور آزاد می شود.



پیش از ترک کردن خودرو، درگیر بودن کامل ترمز دستی را بررسی نمایید.

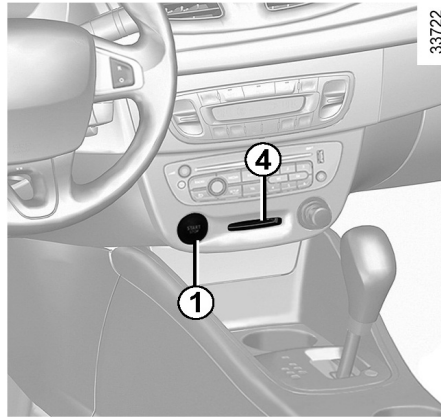
چراغ هشدار 2 روی کلید 3 و چراغ نشانگر (P) برای نشان دادن درگیر شدن ترمز دستی روی صفحه نمایشگر روشن می شود اما هنگامی که درب ها قفل شوند خاموش می شوند.

### موارد خاص

برای به دست آوردن حداکثر تأثیر ترمز دستی، هنگام پارک در سراسیبه یا بکسل کردن، دکمه 3 را برای چند ثانیه بکشید.

برای پارک کردن خودرو بدون درگیر کردن ترمز دستی الکترونیکی (برای مثال: اگر خطر یخ زدگی وجود دارد):

- هنگامی که موتور روشن است و کارت رنو در کارت خوان 4 است با فشار دادن دکمه 1 خاموش / روشن موتور را خاموش نمایید.
- کارت رنو را از کارت خوان 4 خارج نموده و آنرا دوباره وارد نمایید.
- درگیر کردن دنده (گیربکس معمولی) یا موقعیت پارک P (گیربکس اتوماتیک) را انتخاب نمایید.
- پدال ترمز و دکمه 3 را بطور همزمان فشار دهید.
- کارت رنو را از کارت خوان جدا نمایید.



### توقف کوتاه مدت

برای فعال کردن ترمز دستی الکترونیکی، (هنگامی که پشت چراغ قرمز ایستاده‌اید یا توقف هنگامی که موتور روشن است و غیره): دکمه 3 را کشیده و رها کنید. هنگامی که خودرو مجدداً حرکت کند ترمز دستی آزاد می شود.



### عملکرد دستی

شما می توانید بطور دستی ترمز دستی را کنترل نمایید.

### درگیر کردن ترمز دستی الکترونیکی

دکمه 3 را بکشید. چراغ هشدار 2 و (P) روی صفحه نمایشگر روشن می شود.



### آزاد کردن ترمز دستی

هنگامی که سوئیچ در موقعیت (ON) روشن است، پدال ترمز و سپس دکمه 3 را فشار دهید: چراغ نشانگر 2 و (P) خاموش می شوند.

مدل مجهز به گیربکس اتوماتیک

بنا به دلیل امنیتی، هنگامی که درب راننده باز است یا بطور صحیح بسته نشده است و موتور روشن است (برای جلوگیری از حرکت خودرو هنگامی که راننده حضور ندارد) آزاد شدن اتوماتیک ترمز دستی غیرفعال می‌شود. هنگامی که راننده پدال گاز را فشار می‌دهد پیام «Realase parking manually» روی صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود.

نقص در عملکرد

- اگر نقصی وجود داشته باشد، چراغ هشدار  روی صفحه ی نمایش به همراه پیام «check parking brake» روی صفحه نمایش ظاهر می‌شود، در بعضی از موارد، چراغ هشدار  روشن می‌شود. با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

- در صورتی که نقصی در ترمز دستی الکترونیکی وجود داشته باشد، چراغ هشدار **STOP** همراه با پیام «parking brake fault»، صدای بیب و در بعضی موارد خاص چراغ هشدار  ظاهر می‌شود. این بدان معناست که شما باید به محض اینکه شرایط ترافیکی اجازه داد خودرو را متوقف نمایید.



هرگز خودرو روشن را بدون قرار دادن دسته دنده در موقعیت N (خلاص) یا P (پارک) ترک نکنید.

به این دلیل که، هنگامی که خودرو بی حرکت، موتور روشن و دنده درگیر است اگر گاز دهید خودرو حرکت می‌کند.  
**خطر تصادف وجود دارد.**



در صورتی که هیچ چراغی یا صدایی ظاهر نشود، نشانگر نقص در صفحه نمایشگر می باشد. این بدان معنی است که توقف خودرو ضروری می‌باشد (به محض اینکه قوانین ترافیکی اجازه داد).

از توقف صحیح خودرو اطمینان حاصل نموده و با نمایندگی های مجاز تماس حاصل فرمایید.



با درگیر کردن دنده یک (گیربکس معمولی یا موقعیت P (پارک) (گیربکس اتوماتیک) مانع حرکت خودرو شوید.

اگر در سراسیمی پارک می‌کنید خودرو را با قراردادن مانع متوقف نمایید.

## توصیه: سیستم ضد آلودگی، سوخت بهینه و رانندگی (۱/۳)

خودروی شما با تمامی قوانین بازیافت و بازیابی خودرو در پایان عمر مفید خود تا ۲۰۱۵ مطابقت دارد.

بعضی از اجزای خودروی شما برای تسهیل در بازیافت طراحی شده است.

این اجزا به راحتی قابل جدا کردن هستند، بنابراین کارخانه های بازیافت آنها را بازیافت می نمایند.

مزیت طراحی این خودرو، مصرف متعادل سوخت و پیش تنظیمات می باشد و این خودرو با قوانین کنونی ضد آلودگی مطابقت دارد.

تولیدکنندگان سعی در کاهش آلودگی گازهای خروجی اگزوز و ذخیره انرژی را دارند. اما مسئولیت مصرف سوخت خودروی شما و سطح گازهای آلوده کننده به عهده شما می باشد.

از مصرف بهینه و استفاده درست خودرو اطمینان حاصل نمایید.

### کمک به مصرف بهینه سوخت

بسته به مدل خودرو، به منظور مصرف بهینه، چراغ هشدار روی صفحه نمایشگر بهترین زمان برای تعویض دنده را به شما اطلاع می دهد.

تعویض به دنده بالاتر (دنده سبک)



تعویض به دنده پایین تر (دنده سنگین)



در صورتی که دستورالعمل پس از ۶ ثانیه اجرا نشود، عقربه صفحه نمایشگر پیش می رود و تغییر رنگ می دهد.

در خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک به اطلاعات بخش «گیربکس اتوماتیک» در فصل ۲ مراجعه نمایید.

### تعمیر و نگهداری:

به خاطر داشته باشید که عدم توجه به قوانین ضد آلودگی باعث برخورد قانونی با مالک خودرو می شود. علاوه بر این، جایگزین کردن موتور، سیستم منبع سوخت یا اجزای اگزوز با اجزای دیگر به جز قطعات اولیه تولید شده توسط سازندگان، ممکن است عملکرد خودروی شما را تغییر دهد و با قوانین ضد آلودگی مطابقت نداشته باشند.

خودروی خود را در نمایندگی های مجاز براساس قوانین برنامه تعمیر و نگهداری بازرسی نمایید: نمایندگی ها به تمام امکانات لازم برای اطمینان از تعمیرات متناسب با استانداردهای اولیه دسترسی دارند.

### تنظیم موتور

- احتراق: این مورد نیازی به تنظیم ندارد.
- شمع: برای مصرف بهینه سوخت، عملکرد مناسب موتور با تمامی خصوصیات که توسط دپارتمان طراحی شده است را اعمال نمایید.
- در صورتی که شمعها تغییر کردند، از شمع هایی با علامت، نوع و دهانه مشخص برای موتور خودروی خود استفاده نمایید. با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.
- دور آرام: این مورد نیازی به تنظیمات ندارد. فیلتر هوا و فیلتر دیزل: اجزای مسدود شده عملکرد موتور را کاهش می دهند. این قطعه باید تعویض شود.

## توصیه: سیستم ضد آلودگی، مصرف بهینه سوخت و رانندگی (۲/۳)

- رانندگی با تغییر سرعت های متوالی (اسپورت) باعث بالا رفتن مصرف سوخت می شود: با فشار سبک پای راست رانندگی نمایید.
- حتی الامکان کمتر ترمز بگیرید، در صورت پیش بینی مانعی در جلو، به راحتی با کم کردن سرعت از ترمزگیری جلوگیری نمایید.
- در سربالایی ها سعی نکنید که سرعت خودرو را ثابت نگه دارید و سرعت خودرو را نسبت به سطحی که بوده اید افزایش دهید. به جای این عمل پای خود را در همان وضعیت قبلی روی پدال گاز نگه دارید.
- در خودروهای مدرن نیازی به فشار دادن کلاچ و پدال گاز قبل از خاموش کردن موتور نمی باشد.
- رانندگی در آب و هوای نامناسب، جاده های آب گرفته

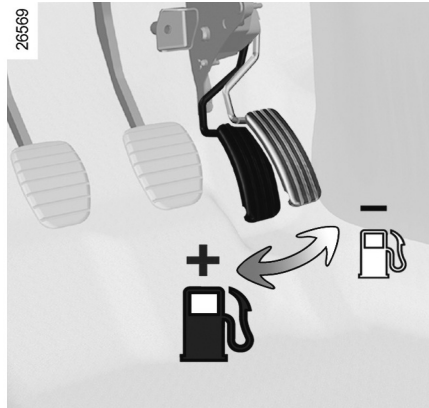


در جاده های آب گرفته هنگامی که آب بالاتر از لبه پایینی سپر شما می باشد رانندگی نکنید.



### مانعت از عملکرد راننده

از کفیوش مناسب خودرو در سمت راننده استفاده نمایید. اجزای پیش نصب را متصل نمایید و مناسب بودن آنرا بطور منظم بررسی نمایید. از قرار دادن یک کفیوش روی دیگری خودداری نمایید. خطر تداخل با عملکرد پدال ها وجود دارد.



### رانندگی:


- به جای گرم کردن موتور در حالیکه خودرو بی حرکت است، در چند مایل اولیه به آهستگی رانندگی کنید تا موتور به دمای عملکرد عادی برسد.
- رانندگی در سرعت بالا باعث بالا رفتن هزینه های خودرو می شود.
- از کار کردن در دنده سنگین خودداری نمایید. همواره از بالاترین دنده ممکن استفاده نمایید تا به موتور فشار نیاید.
- در مدل های مجهز به گیربکس اتوماتیک ترجیح داده می شود که دسته دنده در موقعیت D باشد.
- از افزایش سرعت ناگهانی خودداری نمایید.

### سیستم بررسی گازهای خروجی

سیستم بررسی گازهای خروجی هرگونه نقص در عملکرد سیستم ضد آلودگی خودرو را شناسایی می کنند.

اگر این سیستم دارای نقص فنی باشد، ممکن است مواد سمی را، در هوا آزاد کند یا سبب آسیب دیدگی شود.

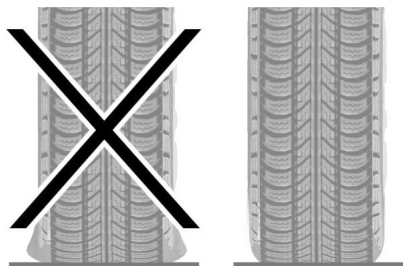
در صورتی که نقصی در سیستم وجود داشته باشد با قرار گرفتن سوئیچ در موقعیت روشن (ON) این

چراغ هشدار  روی صفحه نمایشگر ظاهر می شود.

هنگامی که موتور استارت بخورد خاموش می شود.

- در صورتی که به طور مداوم روشن بماند با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.
- در صورتی که این چراغ چشمک بزند، دور موتور را کم کرده تا چشمک زدن این چراغ متوقف شود. با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

## توصیه: سیستم ضد آلودگی، سوخت بهینه در رانندگی (۳/۳)



26528



- از رانندگی در مسیرهای کوتاه با توقف های طولانی بین آنها خودداری نمایید زیرا موتور به دمای عملکرد عادی خود نمی رسد.

### لاستیک ها

- لاستیک های کم باد مصرف سوخت را افزایش می دهند.  
- استفاده از لاستیک های تأیید نشده مصرف سوخت را افزایش می دهد.

- خودروهای مجهز به ایرکاندیشن، بالا رفتن مصرف سوخت عادی است ( به خصوص در شرایط جاده های شهری). در خودروهای مجهز به ایرکاندیشن دستی در صورت عدم نیاز، آن را خاموش نمایید.

### توصیه هایی برای کاهش مصرف سوخت و نگهداری از محیط زیست

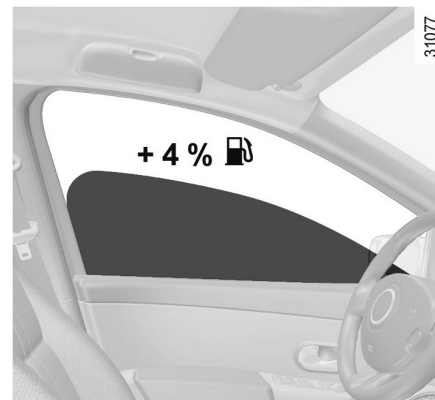
در صورتی که خودرو در آفتاب پارک است، درب ها را برای چند لحظه باز کنید تا پیش از روشن کردن موتور هوای گرم خارج شود.

- از پر کردن بیش از حد باک جلوگیری نمایید زیرا ممکن است باعث سرریز شدن بنزین شود.

- باربند خالی را روی خودرو نبندید.

- بهتر است برای اشیاء بزرگ و حجیم از یدک کش استفاده نمایید.

- برای یدک کشیدن کاروان از بادشکن استفاده و آن را بطور صحیح تنظیم نمایید.



### توصیه های کاربردی

- استفاده از وسایل برقی یک نوع مصرف سوخت است : در صورت عدم نیاز به اجزای الکتریکی، آنها را خاموش نمایید: (امنیت ابتدایی)، اگر دید نامناسب است چراغ ها را روشن نمایید.  
(دیدن و دیده شدن)

- از دریچه های هوا استفاده نمایید. رانندگی با شیشه های پایین در سرعت (۱۰۰km/h) ۶۰ mph مصرف سوخت را تا ۴٪ افزایش می دهد.

خودروی شما با در نظر گرفتن اصول زیست محیطی در حین تولید، استفاده، تمام طول مدت و پایان عمر مفید خود طراحی شده است. این تعهد توسط کارخانه سازنده  $eco^2$  مشخص شده است.

### سازنده

خودروی شما در کارخانه ای که مطابق با سیاست های کاهش تأثیرات محیط اطراف روی محیط زیست است (کاهش مصرف آب و سوخت، آلودگی های بصری و صوتی، گازهای خروجی و هدر دادن آب:ذخیره و مصرف مجدد آب) تولید شده است.

### گازهای خروجی

خودروی شما طوری طراحی شده است که کمترین مقدار گازهای گلخانه ای ( $CO_2$ ) را در حین استفاده تولید نماید و مصرف سوخت کمتری داشته باشد (مثلاً  $140g/km$  معادل  $5/31/100$  km برای خودروهای دیزلی).

خودروهای شرکت رنو همچنین مجهز به سیستم فیلتر مخصوصی است که شامل کانورتور کاتالیست، سنسور اکسیژن و فیلتر کربن فعال است (آخرین مورد از بخار آزاد شده سوخت در هوای آزاد جلوگیری می کند). در بعضی خودروهای دیزلی خاص، این سیستم دارای یک فیلتر ذرات است که حجم ذرات خروجی را کاهش می دهد.

### لطفاً در جهت حفظ محیط زیست همکاری نمایید.

- اجزای کهنه و قدیمی را در راستای تعمیر و نگهداری خودرو تعویض نماید (باتری خودرو، فیلتر روغن، فیلتر هوا، باتری ها و غیره) و ظروف روغن (خالی یا پر) باید از طریق سازمان های مخصوصی جدا شوند.

- در انتهای عمر مفید خودرو، برای اطمینان از بازیافت باید آن را به مراکز مجاز تعمیر بفرستید.  
- در همه موارد، مطابقت با قوانین محلی الزامی است.

### بازیافت

خودروی شما ۸۵ درصد قابل بازیافت و ۹۵ درصد قابل بهبود است.

به منظور دست یابی به این اهداف بسیاری از اجزای خودرو طوری طراحی شده است که قابل بازیافت هستند

این اجزاها و ساختارها طوری طراحی شده اند که قابل جدا کردن و بازیافت توسط متخصصان باشند. به منظور حفظ منابع مواد خام، این خودرو از مواد بازیافتی و پلاستیک ها یا مواد تجدید شدنی تشکیل شده است.

(مواد گیاهی، حیوانی مثل کتان و پشم).


## هشدار پایین بودن فشار باد لاستیک (۱/۴)

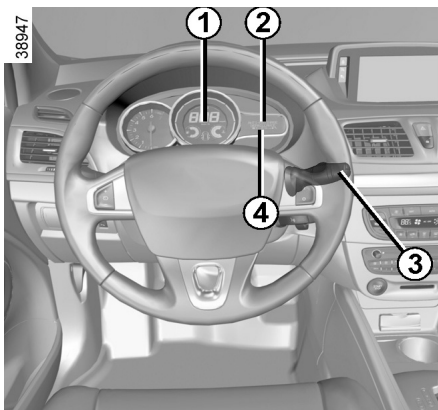
در صورتی که خودرو مجهز به این سیستم باشد، این سیستم فشار باد لاستیک را بررسی می‌کند.

### اصول عملکردی

هر چرخ (به جزء چرخ زاپاس) دارای یک سوپاپ باد لاستیک است که در فواصل معینی، فشار باد لاستیک‌ها را اندازه‌گیری می‌کند.

این سیستم در نمایشگر 1 و کامپیوتر 2 داخل خودرو از کافی بودن باد لاستیک‌ها و یا کم بودن باد و نشستی آن خبر می‌دهد.

چراغ هشدار 4 (با علامت ) روی صفحه نمایشگر برای هشدار دادن در مورد باد پایین لاستیک‌ها ظاهر می‌شود.



### تنظیم مجدد فشار استاندارد باد لاستیک‌ها

این موارد باید انجام گیرد

- هنگامی که فشار باد استاندارد لاستیک برای وفق دادن با شرایط نیاز به تغییر دارد (خالی، حمل بار، رانندگی در بزرگراه و غیره)
- پس از جابه‌جا کردن چرخ‌ها (این مورد توصیه نمی‌شود)
- پس از تعویض چرخ‌ها

پس از سرد بودن لاستیک‌ها فشار باد آنها باید اندازه‌گیری شد.

فشار باد لاستیک‌ها باید به نوع کاربرد کنونی هماهنگ باشد (خالی، بار، رانندگی در بزرگراه و غیره)

هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن (ON) قرار دارد:

- کنترل 3 را برای انتخاب فشار باد لاستیک‌ها کمی فشار داده و نگاه دارید (کامپیوتر داخلی: بخش تنظیمات در فصل ۱ را ببینید).

- دکمه‌ها را برای تنظیم جدید فشار داده و نگاه دارید (حدوداً ۳ ثانیه).

چراغ هشدار چشمک‌زن همراه با پیغام

«pressure ref ongoing» نشانگر درخواست

برای بادگیری فشار مرجع می‌باشد.

- تنظیم مجدد حدوداً چند ثانیه طول می‌کشد.



این عملکرد یک سیستم کمکی برای رانندگی است و هیچ‌گاه به جای راننده عمل نمی‌کند این عملکرد تحت هیچ شرایطی جایگزینی برای هوشیاری راننده و مسئولیت او نمی‌باشد.

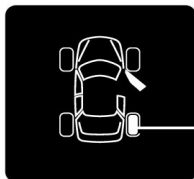
هر ماه باد لاستیک‌ها و لاستیک زاپاس را بررسی نمایید.

«پنچری»

چرخ **A**، همراه با چراغ هشدار 4 (!) نشانگر چرخ پنجر شده یا به شدت کم باد است. آن را تعویض نموده یا با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

در صورتی که چرخ پنجر شده فشار باد لاستیک را بالا بیاورید.

این پیغام همراه با چراغ هشدار **STOP** روشن می شود.



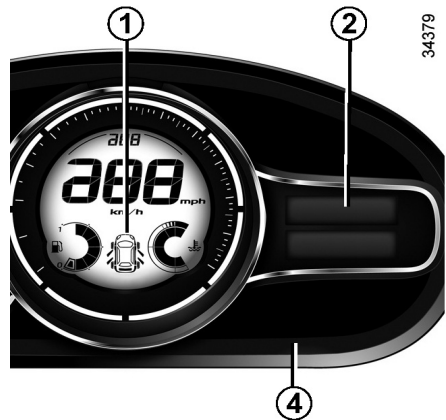
«تنظیم فشار باد لاستیک»

چرخ رنگی **A**، همراه با چراغ هشدار 4 (!) نشانگر لاستیک پنچر می باشد. در صورت نیاز، هر چهار چرخ دیگر را زمانی که سرد هستند بررسی نمایید.

حین رانندگی چراغ هشدار 4 (!) پس از چند ثانیه خاموش می شود.

کاهش ناگهانی فشار باد لاستیک (انفجار و غیره) قابل شناسایی توسط سیستم نمی باشد.

23491



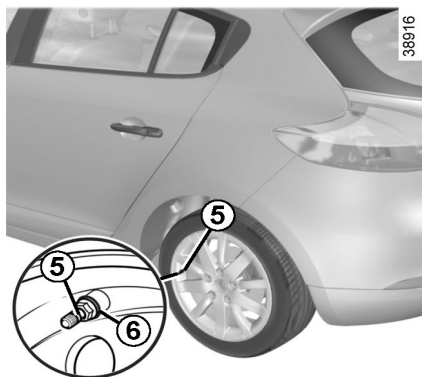
34379

نمایشگر

نمایشگر 1 و چراغ هشدار 4 (!) روی صفحه نمایشگر و کامپیوتر 2 نقص فشار باد لاستیک را به شما اطلاع می دهد. (پنچری لاستیک، سوارخی لاستیک، نقص سیستم و غیره).



چراغ هشدار **STOP** به معنای توقف فوری برای ایمنی مالک خودرو می باشد به محض اینکه شرایط ترافیکی اجازه داد توقف نمایید.

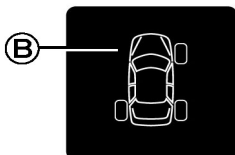


## چرخ های قابل تعویض

در صورت تمایل به تعویض چرخ‌ها، با نمایندگی های مجاز برای پیش‌سازی سیستم تماس حاصل نمایید.

هرکدام از سنسورها در سوپاپ 5 برای شناسایی یکی از چرخ‌ها می باشد.

تحت هیچ شرایطی نباید لاستیک‌ها را بدون تنظیم مجدد جابه جا نمود. خطر اطلاعات نادرست که منجر به عواقب جدی می شود وجود دارد.




## تعویض چرخ‌ها

ممکن است سیستم بسته به نوع موقعیت چرخ جدید و فشار تشخیص داده شده چند دقیقه طول بکشد؛ تا فشار باد را شناسایی کند. فشار باد لاستیک را پس از هرگونه عملیات بررسی نمایید.



## "سنسور بررسی فشار باد لاستیک‌ها"

چراغ هشدار  برای چند ثانیه چشمک خواهد زد سپس همراه با پیام «CHECK TYRE PRESSUR SENSORS» ثابت می ماند و چرخ B

از بین می رود. پیغام همراه با چراغ هشدار  ظاهر می شود. هنگامی که حداقل یکی از چرخ‌های ثابت شده خودرو سنسور نداشته باشد این پیغام ظاهر می‌شود (مثلا چرخ زاپاس اضطراری). در موارد دیگر با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

## تعویض چرخ / لاستیک

این سیستم نیازمند تجهیزات خاص می باشد (چرخ‌ها، تایرها، سنسورها و غیره).

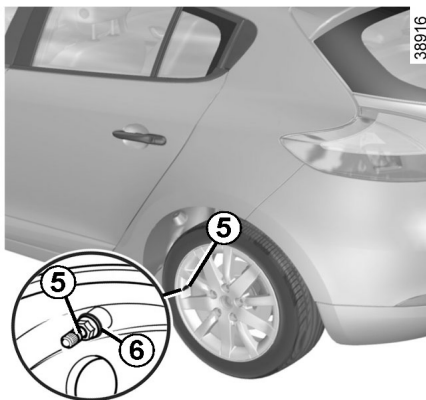
برای تعویض لاستیک‌ها و پیدا کردن تجهیزات مطابق با سیستم با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

استفاده از هرگونه تجهیزات دیگر بر روی عملکرد صحیح سیستم یا سنسور آسیب می رساند.

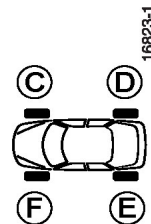
تنظیم مجدد فشار باد لاستیک ها فشار باد لاستیک ها هنگامی که سرد هستند باید تنظیم شوند (لطفاً به اطلاعات برچسب واقع در کناره درب راننده مراجعه نمایید) وقتی که تایرها سرد هستند فشار باد لاستیک چک نشود. توصیه می شود فشار باد لاستیک ها، اندازه ۰/۲ تا ۳ (۳psi)٪ زیاد شود. هرگز باد لاستیک داغ را خالی نکنید.

### چرخ زاپاس اضطراری

در صورتی که خودرو مجهز به چرخ زاپاس اضطراری باشد این چرخ فاقد سنسور است. هنگام نصب روی خودرو پیغام «CHECK TYRE PRESSURE SENSORS» روی صفحه نمایشگر ظاهر می شود.



**وسایل تعمیر لاستیک و کیت پنچرگیری**  
به دلیل اینکه سوپاپ ها بطور ویژه طراحی شده اند، تنها از تجهیزات تایید شده توسط شبکه ارتباطی ما استفاده نمایید.



بسته به مدل خودرو، برای علامت گذاری موقعیت صحیح چرخ ها، رنگ حلقه 6 روی هر سوپاپ را به خاطر داشته باشید (پس از پاک شدن، در صورت نیاز)

- C حلقه زرد
- D حلقه سیاه
- E حلقه قرمز
- F حلقه سبز

هر کدام از سنسورها در سوپاپ 5 برای شناسایی یکی از چرخ ها می باشد تحت هیچ شرایطی نباید لاستیک ها را بدون تنظیم مجدد جابه جا نمود.



خطر اطلاعات نادرست که منجر به عواقب جدی می شود وجود دارد.

بسته به مدل خودرو، متشکل است از:

- ABS (سیستم ترمز قفل)؛
- کنترل پایداری الکتریکی ESC با کم فرمانی و کنترل کشش ASR
- ترمز کمکی اضطراری، بسته به مدل خودرو، پیش بینی کننده ترمز؛
- سیستم کمکی شروع به حرکت در سربالایی





ABS (سیستم ترمز ضد قفل)

تحت شرایط ترمزگیری سخت، سیستم ABS از قفل شدن چرخ ها جلوگیری می کند و به کنترل مسافت ترمزگیری خودرو و کنترل خودرو کمک می کند.

تحت این شرایط، می توانید خودرو را برای جلوگیری از برخورد با مانع هنگام ترمزگیری کنترل نمایید. علاوه بر این، این سیستم فاصله توقف را به ویژه در جاده های با شرایط سخت (جاده های خیس و غیره) کاهش می دهد. هر بار که سیستم فعال شود شما احساس لغزشی در پدال ترمز حس خواهید کرد. ABS به هیچ وجه عملکرد فیزیکی خودرو مربوط به سطح جاده را بهبود نمی بخشد. پیروی از قوانین رانندگی درست، ضروری می باشد (مثل رانندگی در مسافت مطمئنانه از خودروی جلویی و غیره).

نقص در عملکرد

- و  روی صفحه نمایشگر در کنار پیغام «check ABS» و «check braking system» و «check ESC» ظاهر می شوند: ABS و ESC و ترمز کمکی اضطراری غیرفعال هستند، همواره ترمز فعال است.

- , ,  و  در کنار پیام «Braking system fault» روی صفحه نمایشگر ظاهر می شوند. نشانگر نقص در سیستم ترمز می باشد.

در هر صورت، با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

این عملکردها، کمک های اضافی هنگام شرایط بحرانی رانندگی است، عملکرد خودرو را کنترل کرده تا با شرایط رانندگی سازگار شود. هر چند که، این عملکردها جایگزینی برای عملکرد راننده نیستند. این عملکردها محدودیت خودرو را افزایش نمی دهند و نباید مشوقی برای رانندگی با سرعت بالا باشند. بنابراین این عملکردها تحت هیچ شرایطی جایگزین برای مسئولیت راننده نیستند (راننده همواره باید برای برخوردهای تصادفی که ممکن است حین رانندگی اتفاق بیفتد آماده باشد).



سیستم ترمز خودروی شما تا حدودی مؤثر است. ولی به هر حال ترمزگیری ناگهانی بسیار خطرناک است و توقف خودرو، به محض اینکه شرایط ترافیکی اجازه داده الزامی می باشد. با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

در مواقع اضطراری، پدال ترمز را محکم تر و مداوم فشار دهید نیازی به پمپ کردن (پدال زدن) مجدد نیست. ABS نیروی وارده به سیستم ترمز را تعدیل می کند.


کنترل پایداری الکتریکی ESC با کم فرمانی و کنترل کشش ASR

کنترل پایداری الکتریکی ESC

این سیستم به حفظ کنترل خودرو در شرایط بحرانی به شما کمک خواهد کرد (جلوگیری از برخورد با مانع، کنترل فرمان در پیچ و غیره)

### اصول عملکردی

سنسوری در غربیلک فرمان وجود دارد که مسیر انتخابی توسط راننده را تشخیص می دهند.

دیگر سنسورها در تمام خودرو مسیر واقعی حرکت را اندازه گیری می کنند. این سنسور جهت انتخاب شده توسط راننده را با جهت حرکت واقعی خودرو مقایسه کرده و در صورت نیاز با کنترل ترمز روی چرخ خاصی و/ یا قدرت موتور مسیر را مقایسه می کند. در صورتی که سیستم درگیر باشد چراغ هشدار  روی صفحه نمایش چشمک می زند.

### کم فرمانی

این سیستم عملکرد ESC را در مورد کنترل فرمان، بهینه سازی می کند (از دست دادن کنترل اکسل جلوگیری می کند).

### کنترل کشش ASR


این سیستم به محدود کردن لغزش چرخ ها و کنترل خودرو هنگام شتابگیری یا کاهش سرعت کمک می کند.

### اصول عملکردی

با استفاده از سنسور چرخ، این سیستم سرعت چرخها را در تمام مدت کنترل کرده و چرخش آنها را نیز کنترل می نماید. در صورتی که یک چرخ شروع به لغزش نماید، سیستم بطور اتوماتیک ترمز می کند تا نیروی محرک چرخ با میزان چسبندگی سازگار شود.


این سیستم همچنین دور موتور در دسترس چرخها را مستقل از فشار وارد شده در پدال گاز تنظیم می کند.

### نقص در عملکرد

هنگامی که سیستم نقصی را در عملکرد شناسایی می کند. پیام «check ESC» و چراغ هشدار  روی صفحه نمایشگر ظاهر می شود. در این حالت، ESC و ASR غیرفعال می شوند. با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

روشن شدن چراغ های هشدار خطر بسته به مدل خودرو، در صورت کاهش ناگهانی سرعت، این چراغ ها روشن می شوند.

### نقص عملکردی

هنگامی که سیستم نقصی را شناسایی کند پیغام «check braking system» همراه با چراغ هشدار  در صفحه نمایشگر ظاهر می شود.

با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

### پیش بینی ترمز

بسته به مدل خودرو، هنگام رها کردن سریع پدال گاز، این سیستم به منظور کاهش مسافت توقف، حرکت ترمز را پیش بینی می کند.

### موقعیت های خاص

- هنگامی که از کروز کنترل استفاده می کنید، در صورتی که از پدال گاز استفاده می کنید، ممکن است با رها کردن آن سیستم فعال شود.
- در صورتی که از پدال گاز استفاده نکنید، سیستم فعال نمی شود.

کنترل کشش ASR، ایمنی اضافی را فراهم می کند، توصیه می شود هنگامی که این عملکرد غیرفعال است رانندگی نکنید. با فشار دادن مجدد دکمه 1 آن را اصلاح کنید.

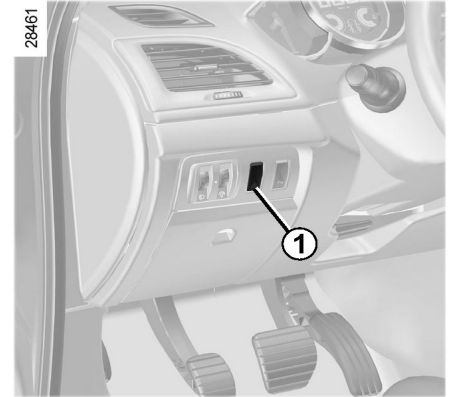
**توجه:** عملکرد، بطور اتوماتیک زمانی که سوئیچ در موقعیت روشن (ON) قرار می گیرد یا زمانی که سرعت تقریباً از ۲۴mph (۴۰km/h) بیشتر باشد، دوباره فعال می شود.

### سیستم ترمز کمکی اضطراری

این سیستم مکمل ABS می باشد و به کاهش فاصله توقف خودرو کمک می کند.

### اصول عملکردی

این سیستم برای تشخیص موقعیت ترمز اضطراری می باشد. در این حالت، ترمز کمکی بلافاصله، حداکثر توان را به کار گرفته و ممکن است ABS را فعال نماید. ترمز ABS تا زمانی که پدال ترمز را فشار دهید فعال است.



### غیرفعال کردن عملکرد ASR

در بعضی از موارد (رانندگی در جاده های خیس، برفی، گلی و غیره یا رانندگی با زنجیر چرخ) ممکن است سیستم نیروی خروجی موتور را، جهت محدود کردن لغزش چرخ ها کاهش دهد. در صورت عدم نیاز، ممکن است با فشار دادن دکمه 1 این عملکرد غیرفعال شود. پیغام «Traction control off» برای اطلاع دادن به شما در صفحه نمایشگر ظاهر می شود.



سیستم کمکی شروع به حرکت در سربالایی نمی تواند کاملاً از حرکت خودرو در هر شرایطی به سمت جلو یا عقب خودداری نماید. (سطوح

شیب دار و غیره)

در همه موارد، راننده می تواند با فشار دادن پدال ترمز از حرکت جلو و عقب خودرو جلوگیری نماید.

عملکرد سیستم کمکی شروع به حرکت در سربالایی نباید برای توقف های طولانی مورد استفاده قرار بگیرد : از ترمزدستی استفاده کنید.

این سیستم برای توقف دائمی خودرو طراحی نشده است، در صورت نیاز برای توقف خودرو از پدال ترمز استفاده نمایید.

راننده همواره باید در سراسیمی ها و سطوح لغزنده هوشیار باشد.

خطر صدمات جدی وجود دارد.

سیستم کمکی شروع به حرکت در سربالایی این تجهیزات هنگام بالا رفتن از سربالایی به راننده کمک می کند (افزایش و کاهش)  
این سیستم از حرکت خودرو به سمت جلو و عقب بطور اتوماتیک و درگیر کردن ترمزدستی هنگامی که پای راننده از پدال ترمز برداشته و روی گاز می گذارد جلوگیری می کند.

### عملکرد سیستم

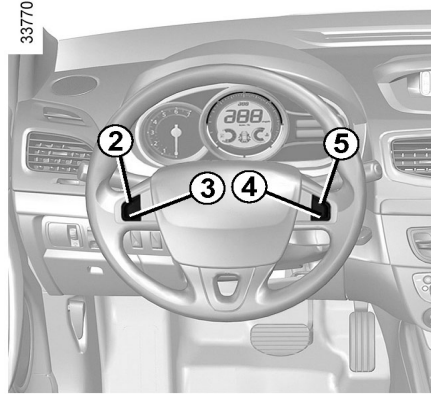
تنها زمانی عمل می کند که دسته دنده در موقعیتی این سیستم به جز **N** (خلاص) ، **p** (پارک) (در خودروهایی گیربکس اتوماتیک) قرار داشته باشد و هنگامی که خودرو کاملاً متوقف است (پدال ترمز را فشار دهید)

این سیستم، خودرو را برای حدود ۲ ثانیه نگه می دارد. سپس ترمز به تدریج آزاد می شود (خودرو با توجه به سراسیمی حرکت می کند)

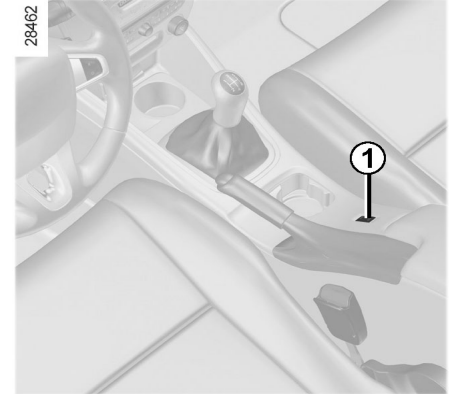
## کروز کنترل - محدود کننده سرعت: محدود کننده سرعت (۱/۳)



33771



33770



28462

### روشن کردن

کلید 1 را که کنار علامت (S) می باشد فشار دهید. چراغ نشانگر 7 روشن می شود، نارنجی روشن، و پیغام «speed limiter» همراه با خط فاصله در نقطه 6 برای نشان دادن فعالیت عملکرد محدود کننده سرعت روی صفحه نمایش ظاهر می شود، برای ذخیره شدن این سرعت منتظر بمانید.

برای ذخیره این سرعت کنونی کلید 2 (+) را فشار دهید: محدود کننده سرعت در منطقه 6 ظاهر می شود. حداقل سرعت ذخیره شده 20 mph (30 km/h) می باشد.

### کنترل ها

- 1 کلید اصلی ON/OFF (روشن/ خاموش)
- 2 فعال سازی محدود کننده سرعت، کلید ذخیره و افزایش (+)
- 3 کاهش سرعت محدود کننده (-)
- 4 تغییر عملکرد به حالت آماده به کار (با بخاطر سپردن سرعت محدود کننده) (O)
- 5 فعال سازی و به یاد آورنده سرعت محدود کننده (R)

عملکرد محدود کننده سرعت به شما کمک می کند تا در سرعتی که برای محدود کننده سرعت انتخاب کرده اید ثابت بمانید.

## کروز کنترل - محدود کننده سرعت: محدود کننده سرعت (۲/۳)

### افزایش سرعت محدود

افزایش سرعت محدود در هر زمانی امکان پذیر است. برای انجام آن: پدال گاز را کاملاً محکم فشار دهید (فرا تر از نقطه kick down).

هنگامی که سرعت افزایش می یابد محدود کننده سرعت روی صفحه ی نمایشگر در منطقه **A** به رنگ قرمز چشمک خواهد زد.

سپس تا آنجا که امکان دارد پدال گاز را رها نمایید:

عملکرد سرعت محدود به محض اینکه به پایین تر از سرعت محدود برسد به سرعت ذخیره شده باز می گردد.

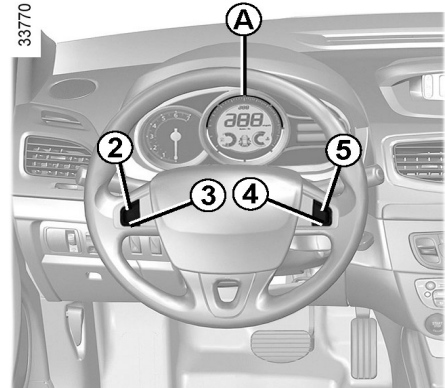
### سرعت محدود نیازی تعمیر و نگهداری ندارد.

در صورتی که در سراسیمگی به طرف بالا یا پایین رانندگی می کنید، سیستم قادر به حفظ سرعت محدود کننده نمی باشد: سرعت ذخیره شده روی صفحه نمایشگر در منطقه **A** به رنگ قرمز چشمک می زند تا به شما این موقعیت را اطلاع دهد.

### تغییر محدود کننده سرعت

ممکن است سرعت محدود با فشار دادن مکرر تغییر پیدا کند.

- کلید 2 (+) برای افزایش سرعت
- کلید 3 (-) برای کاهش سرعت



### رانندگی

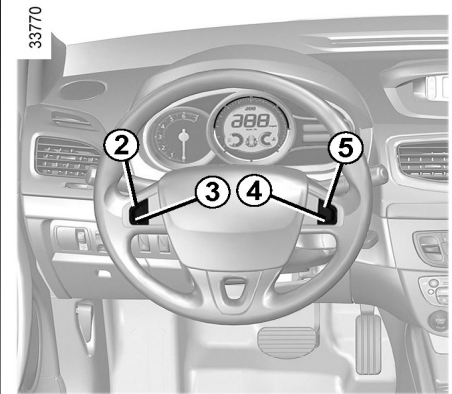
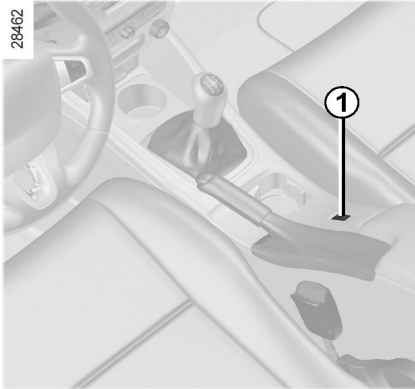
هنگامی که محدود کننده سرعت ذخیره می شود و تا قبل از رسیدن به این سرعت، رانندگی با این خودرو مشابه رانندگی با خودرویی است که مجهز به محدود کننده سرعت نیست.

هنگامی که به این سرعت می رسید هیچ تلاشی برای فشردن پدال گاز به شما اجازه افزایش سرعت را نمی دهد به جز در شرایط اضطراری (به اطلاعات بخش "افزایش سرعت محدود" مراجعه نمایید).

عملکرد محدود کننده سرعت به هیچ عنوان ارتباطی با سیستم ترمز ندارد.



## کروز کنترل - محدودکننده سرعت: محدودکننده سرعت (۳/۳)



### خاموش کردن عملکرد

عملکرد محدودکننده سرعت با فشار دادن دکمه 1 غیرفعال می شود. در این حالت سرعت ذخیره نمی شود. چراغ هشدار نارنجی رنگ 7 روی صفحه نمایشگر برای تأیید غیرفعال شدن عملکرد خاموش می شود.

### یادآوری سرعت محدود

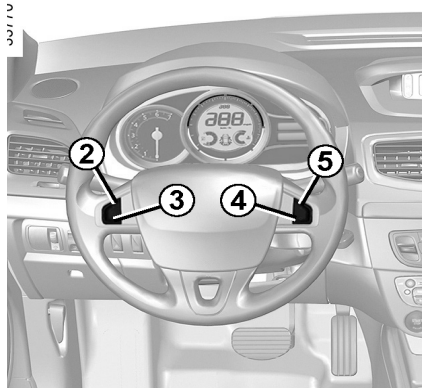
در صورتی که سرعت ذخیره شده باشد با فشار دادن دکمه 5 (R) سرعت یادآوری می شود.

هنگامی که محدودکننده سرعت روی حالت آماده به کار قرار می گیرد دکمه 2 (+) را برای فعالیت مجدد بدون در نظر گرفتن سرعت ذخیره شده فشار دهید. این سرعتی است که خودر در حال حرکت است.

### قرار دادن عملکرد روی حالت آماده به کار (stand by)

هنگامی که کلید 4 (O) را فشار می دهید عملکرد محدودکننده سرعت تعلیق می شود. در این حالت، سرعت محدود در مقدار ذخیره شده باقی می ماند و در منطقه 6 ناپدید می شود و پیغام «Memorised» همراه با سرعت ذخیره شده روی نمایشگر ظاهر می شود.

## کروز کنترل - محدودکننده سرعت: عملکرد کروز کنترل (۱/۴)



### کنترل‌ها

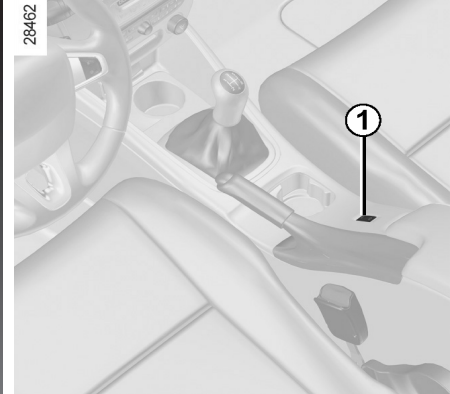
- 1 کلیدهای اصلی on/off خاموش / روشن
- 2 فعال‌سازی سرعت محدود، دکمه ذخیره و افزایش (+)
- 3 کاهش کروز کنترل (-)
- 4 تغییر عملکرد در حالت آماده به کار stand
- 5 by (با به‌خاطر سپاری سرعت معین) (O) فعال‌سازی به‌یادآوری سرعت معین (R).

این عملکرد، کمک اضافی هنگام رانندگی است اگرچه این عملکرد نباید جایگزینی برای مسئولیت راننده باشد.



بنابراین تحت هیچ شرایطی نباید جایگزینی برای هوشیاری راننده باشد (راننده همواره باید برای ترمزگیری آماده باشد).

کروز کنترل نباید در ترافیک‌های سنگین، جاده‌های پر پیچ و خم و لغزنده (یخ روی آب، جاده‌های شنی) و در شرایط بد آب و هوایی (مه، باران، بادهای کناری و غیره) مورد استفاده قرار بگیرد.  
خطر تصادف وجود دارد.



عملکرد کروز کنترل به شما در حفظ سرعت رانندگی، در سرعتی که انتخاب نموده‌اید و سرعت ثابت نامیده می‌شود، کمک می‌کند. ممکن است این سرعت ثابت در سرعت بالای ۲۰ mph (۳۰ km/h) تنظیم شود.

عملکرد کروز کنترل به هیچ وجه ارتباطی با سیستم ترمز ندارد.



## کروز کنترل - محدود کننده سرعت: عملکرد کروز کنترل (۲/۴)

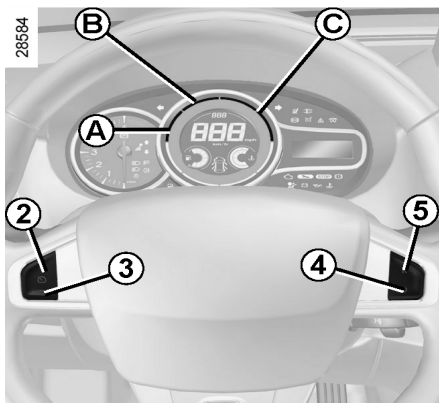


33771

### رانندگی

هنگامی که سرعت ذخیره و عملکرد کروز کنترل فعال شود می‌توانید پای خود را از روی پدال گاز بردارید.

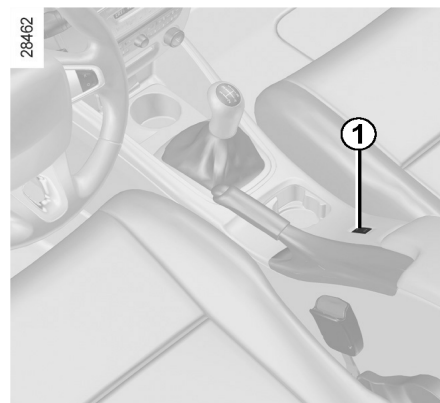
مهم: با این وجود توصیه می‌شود که پای خود را برای عملکرد در صورت لزوم در نزدیکی پدال قرار دهید.



28684

### فعال سازی کروز و کنترل

در سرعت ثابت (تقریباً بالای ۲۰ mph (۳۰ km/h)) دکمه 2 (+) را فشار دهید: سرعت ذخیره می‌شود. سرعت در نقطه 6 ظاهر می‌شود. فعال سازی کروز کنترل هنگامی که منطقه A به رنگ سبز روشن می‌شود و همچنین روشن شدن چراغ هشدار 7 تأیید می‌شود. منطقه B همچنین برای نشان دادن سرعت بدست آمده، به رنگ سبز روشن می‌شود.

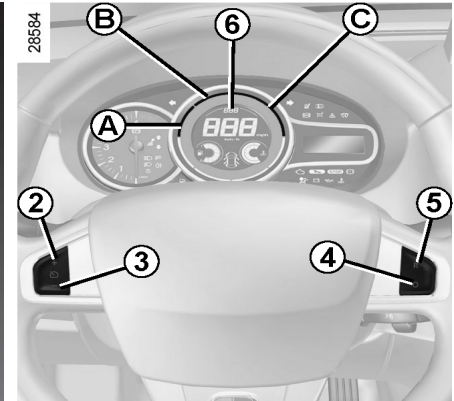


28462

### روشن کردن

کلید 1 را در کنار علامت (P) فشار دهید. چراغ نشانگر 7 به رنگ سبز، و پیغام «cruise control» روی صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود و خط فاصله در نقطه 6 برای نشان دادن عملکرد کروز کنترل فعال می‌شود، تا ذخیره شدن سرعت کروز کنترل منتظر بمانید.

## کروز کنترل - محدودکننده سرعت: عملکرد کروز کنترل (۳/۴)



**تنظیم سرعت کروز کنترل**  
با فشار دادن مکرر می‌توان سرعت کروز کنترل را تغییر داد.

- دکمه 2 (+) برای افزایش سرعت
- دکمه 3 (-) برای کاهش سرعت

عملکرد کروز کنترل به هیچ وجه ارتباطی با سیستم ترمز ندارد.



قرار دادن عملکرد در حالت آماده به کار (standby)

سیستم تعلیق می‌شود وقتی که -کلید 4 (O) را فشار دهید:

-پدال ترمز را فشار دهید.

-پدال کلاچ را فشار دهید یا در صورتی که خودرو مجهز به گیربکس اتوماتیک است، دنده را در حالت خلاص قرار دهید.

در هر سه مورد، سرعت کروز کنترل ذخیره شده باقی می‌ماند و دیگر در منطقه 6 نمایش داده نمی‌شود و پیغام «Memorised» همراه با سرعت ذخیره شده روی صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود.

وقتی منطقه C, B, A خاموش می‌شود، حالت آماده به کار (standby) تأیید می‌شود.

نحوه افزایش سرعت ثابت (کروز کنترل)

در هر زمان با فشار دادن پدال گاز سرعت ثابت افزایش می‌یابد. سرعت کروز کنترل همراه با روشن شدن منطقه C به رنگ قرمز در صفحه نمایشگر ظاهر می‌شوند سپس پدال گاز را رها کنید: پس از چند ثانیه خودرو به طور اتوماتیک به سرعت کروز کنترل برمی‌گردد.

کروز کنترل نیازی به تعمیر و نگهداری ندارد.

در صورتی که در سراسیمی به طرف بالا یا پایین رانندگی می‌کنید سیستم قادر به حفظ سرعت کروز کنترل نمی‌باشد: سرعت ذخیره شده روی صفحه نمایشگر چشمک خواهد زد و منطقه C به رنگ قرمز روشن می‌شود تا به شما این موقعیت را اطلاع دهد.

## کروز کنترل - محدود کننده سرعت: عملکرد کروز کنترل (۴/۴)

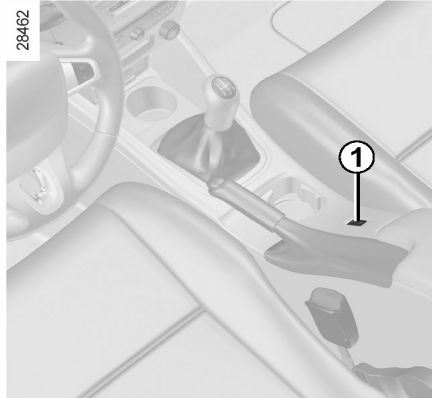


33771

### خاموش کردن عملکرد

عملکرد کروز کنترل با فشار دادن دکمه 1 غیرفعال می‌شود: در این حالت سرعت ذخیره نمی‌شود. و چراغ هشدار سبز رنگ 7 در صفحه نمایشگر و مناطق C, B, A برای تأیید غیرفعال بودن عملکرد خاموش می‌شوند.

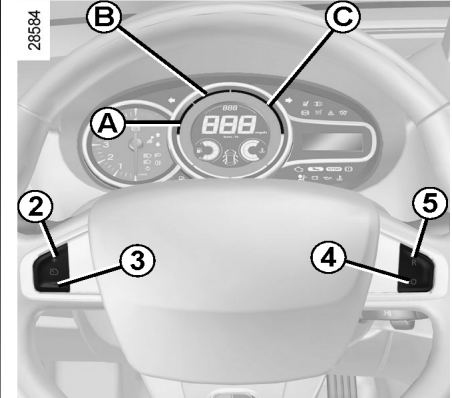
قرار دادن کروز کنترل در حالت آماده به کار (stand by) یا خاموش کردن آن سبب کاهش سرعت نمی‌شود: شما باید پدال ترمز را فشار دهید.



28462

توجه: در صورتی که سرعت قبلی ذخیره شده بالاتر از سرعت فعلی باشد، خودرو به سرعت افزایش سرعت می‌دهد تا به آستانه کروز کنترل برسد.

هنگامی که عملکرد کروز کنترل در موقعیت آماده به کار قرار داد، با فشار دادن دکمه 2 (+) بدون در نظر گرفتن سرعت ذخیره شده عملکرد کروز کنترل را دوباره فعال نمایید: این سرعتی است که خودرو با آن در حال حرکت است.



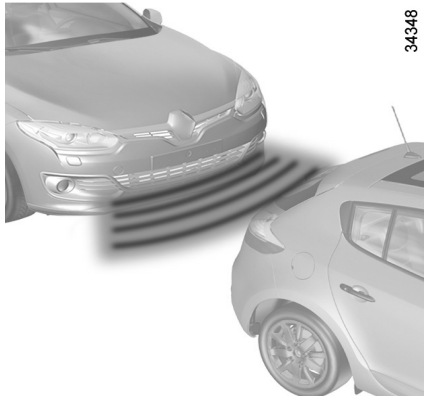
28584

### بازگشت به سرعت کروز کنترل

در صورتی که سرعت ذخیره شده باشد، هنگامی که از شرایط جاده مطمئن هستند می‌توانید سرعت را یادآوری کنید (ترافیک، سطح جاده، شرایط آب و هوایی و غیره)

دکمه 5 (R) را هنگامی که سرعت خودرو بالای 20 mph یا 30 km/h است را فشار دهید. هنگام یادآوری سرعت ذخیره شده، منطقه A برای تأیید فعال‌سازی روشن می‌شود. منطقه B به محض دسترسی به سرعت کروز کنترل روشن می‌شود.

## کنترل فاصله پارک (۱/۳)



### کنترل فاصله پارک جلو (بسته به مدل خودرو)

#### عملکرد

سیستم کنترل فاصله پارک تنها هنگامی که خودرو با سرعتی حدود ۴mph (۷km/h) حرکت می‌کند فعال می‌شود. صدای بیب هنگامی که اشیاء در فاصله ۱۰۰ سانتی متری جلوی خودرو باشند منتشر می‌شود.

بسته به مدل خودرو، نمایشگر **A** روشن می‌شود.



NB: بسته به مدل خودرو، صفحه **A** محیط اطراف خودرو را همراه با صدای بیب نمایش می‌دهد.

#### اصول عملکردی

ردیاب‌های مافوق صوتی (آلتراسونیک)، نصب شده در سپر عقب، بسته به مدل خودرو، فاصله‌ی بین خودرو و مانع را حین دنده عقب گرفتن اندازه می‌گیرد.

در شروع حرکت توسط صدای بیب آغاز و با تندتر شدن صدا به علت نزدیک شدن به مانع ادامه می‌یابد و با رسیدن به فاصله ۳۰ سانتی متری مانع صدای بیب، یکنواخت می‌شود.

NB: از عدم مسدود شدن سنسورهای مافوق صوتی اطمینان حاصل نمایید (کثیفی، گل و لای، برف، قطرات آب و غیره)

این عملکرد ابزار کمکی است که فاصله بین خودرو و مانع را حین دنده عقب گرفتن، با استفاده از سیگنال صوتی نشان می‌دهد. تحت هیچ شرایطی حین دنده عقب گرفتن این عملکرد نباید جایگزینی برای مسئولیت راننده باشد.



همواره حین رانندگی، راننده باید به دنبال برخوردهای اتفاقی باشد: از عدم وجود موانع متحرک (مثل بچه، حیوانات، کالسکه بچه، دوچرخه و غیره) و اشیاء کوچک و کوتاه مثل سنگ، صندوق پست در مسیر عبور خود اطمینان حاصل نمایید.



### کنترل فاصله پارک عقب

#### عملکرد

حین دنده عقب گرفتن، اغلب اشیایی که در فاصله‌ی حدود ۱/۲ متری دورتر از عقب خودرو باشند شناسایی شده و صدای بیب منتشر می‌شود. در صورتی که موانعی نزدیک جلو و عقب خودرو باشد نزدیک‌ترین مانع شناسایی شده و صدای بیب مربوط به مانع نزدیک‌تر منتشر می‌شود. در صورتی که موانع هم جلو و هم عقب خودرو همزمان با هم شناسایی شوند و فاصله‌ی هر دوی آن‌ها کمتر از ۳۰ سانتی متر باشد صدای مربوط به عقب و جلو به طور متناوب منتشر می‌شود.

### فعال‌سازی و غیرفعال‌سازی اتوماتیک و کنترل فاصله پارک عقب

سیستم غیرفعال می‌شود:

- در صورتی که ترمزدستی الکترونیکی درگیر است
- در صورتی که سرعت خودرو تقریباً بالای ۴mph (Ykm/h) باشد
- در صورتی که خودرو برای بیش از سه ثانیه بی‌حرکت باشد و موانع واقع شده در فاصله‌ی بیش از ۳۰ سانتی متری کنار خودرو باشد
- در صورتی که خودرو در دنده خلاص باشد یا هنگامی که دسته دنده به N (خلاص) یا P (پارک) درگیر بکس‌های اتوماتیک تغییر یابد.



وارد شدن ضربه به زیر خودرو (مثلاً: حین حرکت تصادف با تیرک، جدول یا دیگر تجهیزات خیابان) باعث ایجاد صدمات به خودرو می‌شود (مثلاً تغییر شکل دادن اکسل).  
به منظور جلوگیری از خطر تصادف، خودروی خود را در نمایندگی‌های مجاز بررسی نمایید.



### تنظیم کنترل فاصله پارک

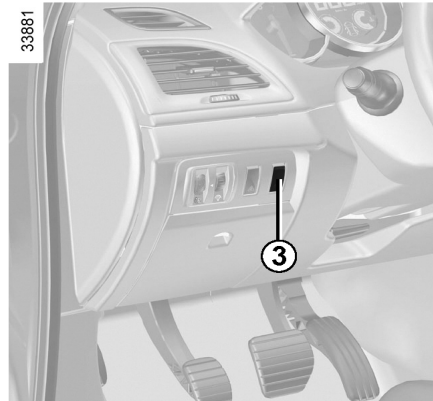
در منوی تنظیمات سفارشی‌سازی خودرو (به اطلاعات بخش «منوی تنظیمات سفارشی‌سازی» در فصل ۱ مراجعه نمایید، «parking sensor volume» را انتخاب نمایید و کنترل فاصله را تنظیم و برای تأیید کلید 1 یا 2 را فشار دهید.



33880

## تنظیم کنترل فاصله پارک

بسته به مدل خودرو، تنظیمات خاصی را می‌توان با صفحه لمسی A انجام داد. دستورالعمل تجهیزات را در اطلاعات بعدی ببینید.



33881

## غیرفعال سازی موقت سیستم

(بسته به مدل خودرو)  
دکمه 3 را برای غیرفعال سازی سیستم فشار دهید. چراغ هشدار روی کلید روشن شده و پیغام «parking sensor off» روی صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود. با فشار دادن دکمه سیستم را مجدداً راه‌اندازی کنید. هر زمانی که موتور خاموش می‌شود، سیستم بطور اتوماتیک مجدداً راه‌اندازی می‌شود.

غیرفعال سازی طولانی مدت سیستم می‌توانید بطور دائمی کنترل فاصله پارک عقب و جلو را بطور جداگانه فعال یا غیرفعال نمود. در منوی تنظیمات سفارشی‌سازی (به اطلاعات بخش منوی تنظیمات سفارشی‌سازی در فصل ۱ مراجعه نمایید) «front parking sensor» یا «Rear parking sensor» را انتخاب نمایید. سپس سیستم را فعال یا غیرفعال نمایید.

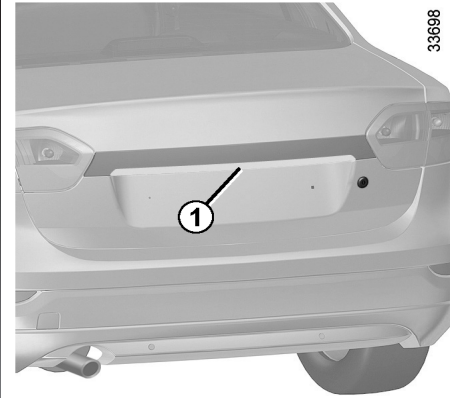
عملکرد غیرفعال است:

عملکرد فعال است:

## نقص در عملکرد

هنگامی که سیستم نقصی را شناسایی می‌کند، صدای بیب برای 5 ثانیه بطور متوالی به شما اخطار می‌دهد. با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

هنگامی که خودرو با سرعت تقریباً 4mph یا 7km/h در حال حرکت باشد، ممکن است صداهای خاص (موتورسیکلت، کامیون، مته بادی و غیره) صدای بیب را فعال نمایند.



33688

### عملکرد

حین حرکت با دنده عقب، دوربین 1 که در نزدیکی چراغ پلاک راهنمایی رانندگی واقع شده است تصویری از عقب خودرو در نمایشگر چندمنظوره 2 همراه با دو خط راهنمای ثابت یا متحرک 3، 4 نمایش می‌دهد.

استفاده از این سیستم توسط چندین نماد صورت می‌گیرد (متحرک برای میسر و ثابت برای فاصله). هنگامی که منطقه قرمز بدست آمد از تصویر عقب برای توقف صحیح استفاده نمایید.



38513

### ۳ خط راهنمای متحرک

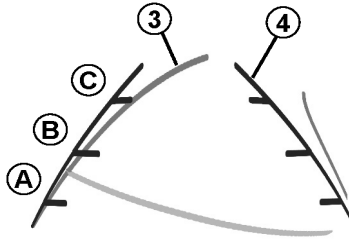
در صفحه 2 به رنگ آبی نمایش داده می‌شود. مسیر خودرو را براساس موقعیت فرمان نشان می‌دهد.

### درجه ثابت 4

فاصله درجه ثابت شامل علامت‌های رنگی A, B, C است و فاصله پشت خودرو را نشان می‌دهد.

- A (قرمز) تقریباً ۳۰ سانتی متری خودرو
- B (زرد) تقریباً ۷۰ سانتی متری خودرو
- C (سبز) تقریباً ۱۵۰ سانتی متری خودرو

35987



این درجه ثابت باقی می‌ماند و مسیر خودرو را در صورتی که چرخ‌ها در مسیر خودرو باشند نشان می‌دهد.

### مشخصه خاص

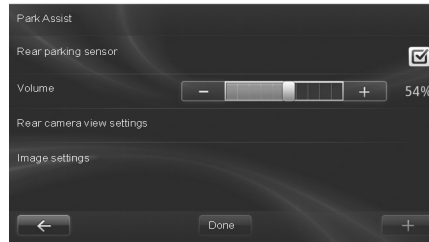
از تار نبودن دوربین اطمینان حاصل نمایید (کثیفی، گل، برف و غیره)

صفحه، تصویر عقب را نشان می‌دهد. شاسی‌ها نمایشگر طراحی شده روی زمین مسطح هستند: این اطلاعات، هنگامی که روی اجسام عمودی یا اشیاء روی سطح زمین قرار دارند، نباید به حساب بیایند. اجسامی که در کناره صفحه قرار دارند ممکن است تغییر شکل داشته باشند.

نورهای خیره‌کننده (برف، قرار داشتن خودرو در نور خورشید و غیره). روی تصویر دوربین تأثیر منفی خواهد گذاشت.

در صورتی که درب صندوق عقب باز باشد یا بدرستی بسته نشده باشد پیغام "Boot open" ظاهر شده و تصویر دوربین ناپدید می‌شود.

35988



تنظیمات تصویر دوربین را هم چنین می‌توانید تنظیم نمایید (وضوح، زمینه طرح و سایه و غیره)

این عملکرد یک ابزار کمکی است. تحت هیچ شرایطی نباید جایگزینی برای مسئولیت راننده باشد.

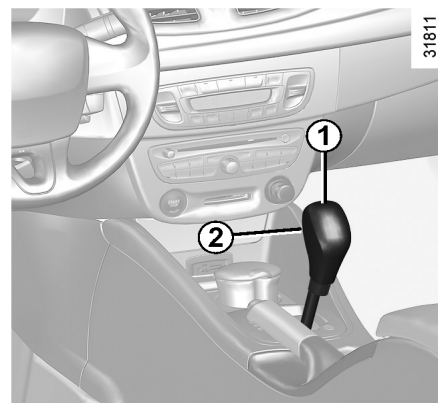


راننده همواره حین رانندگی باید مراقب برخوردهای تصادفی باشد: از عدم وجود موانع متحرک (مثلاً بچه، حیوانات، کالسکه بچه، دوچرخه و غیره) یا اشیاء کوچک و کوتاه مثل سنگ یا صندوق پست در مسیر عبور خود اطمینان حاصل نمایید.

38513



**فعال‌سازی و غیرفعال‌سازی دوربین عقب**  
در نمایشگر چندمنظوره 2، "Menu"، "Settings"، "Rear camera view" سپس "Park Assist" سپس "settings" را انتخاب نمایید. دوربین عقب را فعال یا غیرفعال کرده با انتخاب "Done" انتخاب خود را تأیید نمایید.



31811

## اهرم دنده 1

نمایشگر 3 روی صفحه نمایشگر، حالت و دنده انتخاب شده را نشان می‌دهد.

4 : P : پارک

5 : R : دنده عقب

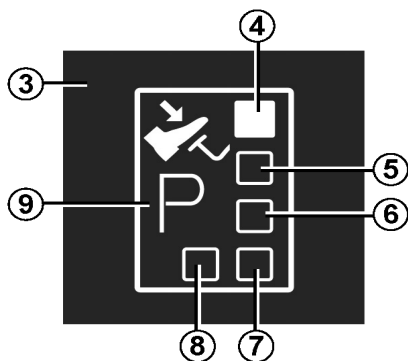
6 : N : خلاص

7 : D : حالت اتوماتیک

8 : حالت دستی

9 : نقطه نمایش حالت گیربکس یا دنده درگیر شده در حالت معمولی

27213



## عملکرد

زمانی که دسته دنده 1 در موقعیت P قرار دارد، سوئیچ را در موقعیت روشن (ON) قرار دهید. برای حرکت از موقعیت P، باید پدال ترمز را پیش از فشار دادن دکمه 2 را فشار دهید. با قرار داشتن پا در پدال ترمز (چراغ هشدار در نمایشگر 3 خاموش می‌شود) دسته دنده را از موقعیت P درآورید.

**هنگامی که خودرو متوقف است دنده D یا R را درگیر کنید. پا را روی پدال ترمز و گاز قرار داده و آزاد کنید.**

## رانندگی در موقعیت اتوماتیک

حالت D را انتخاب نمایید. در شرایط ترافیکی، نباید دسته دنده را مجدداً لمس نماید: دنده در زمان و دور موتور مناسب بطور اتوماتیک تغییر می‌یابد زیرا سیستم اتوماتیک با توجه به وزن خودرو و مسیر جاده خود را با نحوه رانندگی انتخاب شده تنظیم می‌کند.

## رانندگی بهینه (اقتصادی)

حین رانندگی، همواره دسته دنده را در موقعیت D قرار دهید. پدال گاز را به آهستگی فشار داده تا از تغییر موقعیت دنده در پایین‌ترین دور موتور اطمینان حاصل نمایید.

## گاز دادن و سبقت گرفتن

پدال گاز را محکم فشار دهید (بنابراین به بالای نقطه‌ی kick down می‌رسید).

این عملکرد شما را قادر خواهد ساخت که دنده مطلوب را با دور موتور انتخاب نمایید.

### رانندگی در حالت دستی

هنگامی که دسته دنده در حالت **D** قرار دارد، آنرا به سمت چپ حرکت دهید. تغییر عملکرد دسته دنده به شما اجازه می‌دهد که دنده را به حالت دستی تغییر دهید :

- برای پایین آوردن دنده، دسته دنده را به سمت عقب بکشید.
  - برای بالا آوردن دنده، دسته دنده را به سمت جلو بکشید.
- دنده انتخاب شده روی صفحه نمایشگر، نمایش داده می‌شود. بسته به مدل خودرو، به منظور مصرف بهینه، نمایشگر بهترین زمان را برای تغییر دنده، دنده بالا (+) یا دنده پایین (-) در روی صفحه نمایشگر نشان می‌دهد.

### موارد خاص:

تحت شرایط خاص رانندگی (مثلاً محافظت موتور، عملکرد پایداری الکترونیکی (ESP) و غیره: (ESC) سیستم اتوماتیک، دنده را بطور اتوماتیک تغییر می‌دهند. همچنین، برای جلوگیری از حرکت نادرست، ممکن است از تغییر دنده اتوماتیک خودداری شود: در این حالت، نمایشگر دنده بعنوان هشدار چند ثانیه چشمک خواهد زد.

### شرایط خاص

- در صورتی که در سراسییبی رانندگی می‌کنید، خودرو نمی‌تواند در حالت اتوماتیک باقی بماند (مثلاً در کوهستان). توصیه می‌شود که حالت دستی را انتخاب نمایید.

رانندگی در این حالت، از تغییر دنده‌ها به طور مکرر هنگام پیمودن سراسییبی جلوگیری کرده و به موتور امکان ترمزهای طولانی در مسیرهای سرپایینی را می‌دهد.

- در آب و هوای سرد، برای جلوگیری از خاموش شدن موتور پیش از تغییر دسته دنده از موقعیت **P** یا **N** و درگیر کردن دنده **D** یا **R** چند لحظه منتظر بمانید.

### پارک کردن خودرو

هنگام توقف خودرو، در حالی که پای خود را روی پدال ترمز قرار داده‌اید دسته دنده را در موقعیت **P** بگذارید: گیربکس در حالت خلاص و چرخ‌ها با شفت موتور بطور مکانیکی قفل می‌شوند.

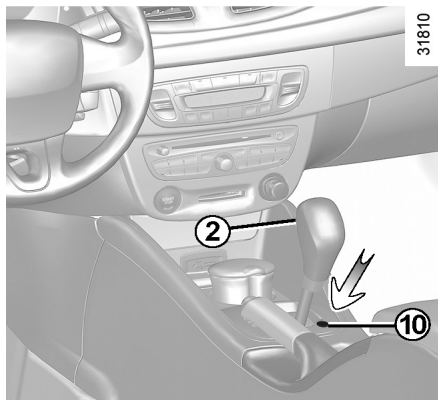
ترمز دستی را درگیر نموده یا بسته به مدل خودرو از درگیر بودن ترمز دستی الکترونیکی اطمینان حاصل نمایید.



ضربه وارد شده به قسمت زیر خودرو (مثلاً: تصادف با تیرک، جدول یا دیگر تجهیزات خیابان) ممکن است منجر به صدمه دیدن خودرو شود. (مثلاً تغییر شکل دادن اکسل)

برای جلوگیری از خطر تصادف، خودرو را درنمایندگی‌های مجاز بررسی نمایید.

در آب و هوای خیلی سرد، ممکن است تا رسیدن گیربکس به دمای مناسب، سیستم مانع تعویض دنده به حالت دستی می‌شود.



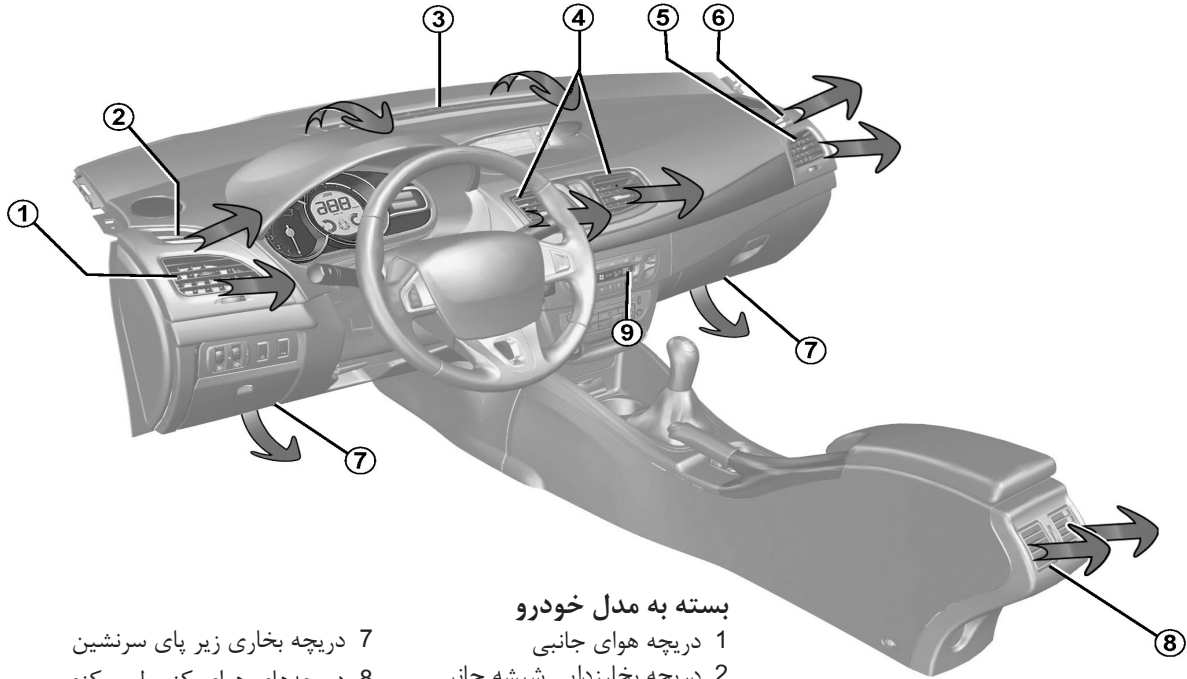
با غیرفعال کردن تنظیمات، در صورتی که دسته دنده در موقعیت P قفل شده باشد با وجود فشار دادن پدال ترمز و فشار دادن دکمه 2، دسته دنده را نمی‌توان جابه‌جا کرد. برای انجام این کار، جسمی در سوراخ 10 وارد کرده قفل دکمه 2 واقع روی دسته دنده را بطور همزمان فشار دهید.

### نقص در عملکرد

- در صورتی که حین رانندگی پیغام «check auto gearbox» روی صفحه نمایشگر ظاهر شود، نشانگر نقص می‌باشد. هر چه سریع‌تر با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.
- در صورتی که حین رانندگی پیغام «Auto gearbox overheating» روی صفحه نمایشگر ظاهر شد خودرو را متوقف کرده و اجازه دهید گیربکس خنک شود. با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.
- در صورتی که خودرو مجهز به گیربکس اتوماتیک خراب شده است به اطلاعات بخش "بکسل کردن" در فصل ۵ مراجعه نمایید.

## فصل ۳ : راحتی شما

۳-۲	دریچه‌های هوا
۳-۴	ایرکاندیشن دستی
۳-۶	کنترل اتوماتیک هوا
۳-۱۱	ایرکاندیشن : اطلاعات کلی و توصیه‌ها جهت استفاده
۳-۱۲	شیشه بالابرهای برقی، سان‌روف برقی
۳-۱۵	دستگیره بالابر دستی شیشه‌ها/ چراغ‌های داخلی
۳-۱۷	آفتاب‌گیر/ سایبان‌ها
۳-۱۸	محفظه نگهدارنده اشیاء داخل اتاق سرنشین
۳-۲۲	جا سیگاری/ فندک
۳-۲۲	سوکت تجهیزات جانبی
۳-۲۳	صندلی عقب تاشو (نیمکتی)
۳-۲۴	درب پشتی/ درب صندوق عقب
۳-۲۵	طاقچه عقب
۳-۲۶	حمل اشیاء در صندوق عقب/ محفظه بار/ بکسل کردن (تجهیزات بکسل کردن)
۳-۲۷	باربند
۳-۲۸	تجهیزات چند رسانه‌ای

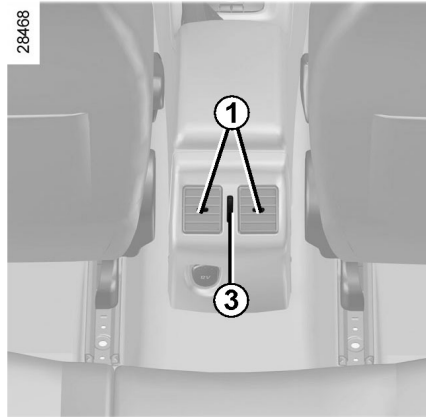


**بسته به مدل خودرو**

- 1 دریچه هوای جانبی
- 2 دریچه بخارزدایی شیشه جانبی
- 3 دریچه‌های بخارزدایی شیشه جلو
- 4 دریچه هوای مرکزی
- 5 دریچه هوای جانبی
- 6 دریچه بخارزدایی شیشه جانبی
- 7 دریچه بخاری زیر پای سرنشین
- 8 دریچه‌های هوای کنسول مرکزی
- 9 پنل کنترل ایرکاندیشن

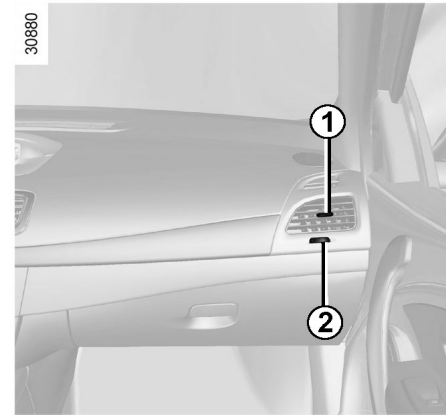
## دریچه‌های هوا: خروجی‌های هوا (۲/۲)

جهت از بین بردن بوی نامطبوع خودرو، فقط از سیستم‌های طراحی شده مخصوص این کار استفاده نمایید. با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.



### جریان هوا

دستگیره کنترل **2** را بچرخانید (بالای نقطه پایداری) سمت راست: حداکثر جریان هوا سمت چپ: بسته است.  
دستگیره کنترل **3** (بالای نقطه پایداری) بالا: حداکثر جریان هوا پایین: بسته است.



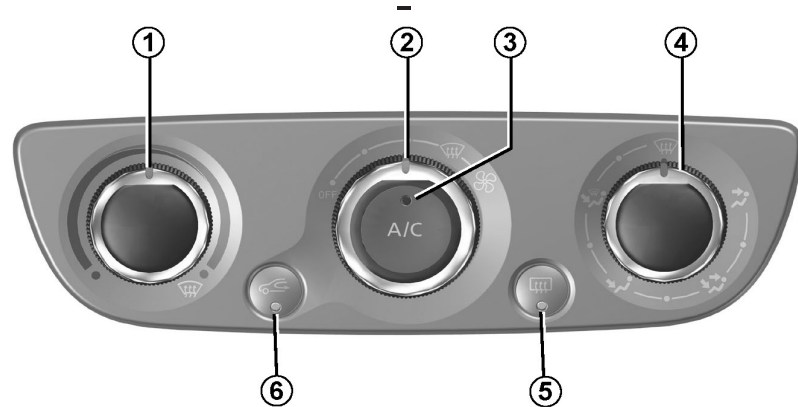
### جهت هوا

راست/ چپ: زبانه **1** را به سمت چپ و راست حرکت دهید  
بالا/ پایین: زبانه **1** را به سمت بالا و پایین حرکت دهید.

به مدار تهویه هوا هیچ چیزی اضافه نکنید (مثلاً برای از بین بردن بوی نامطبوع)



خطر آسیب و آتش سوزی وجود دارد.



**کنترل‌ها**

- 1 تنظیم دمای هوا
- 2 تنظیم سرعت تهویه
- 3 ایرکاندیشن
- 4 توزیع هوا در اتاق سرنشین
- 5 یخ زدایی/بخارزدایی شیشه عقب و بسته به مدل خودرو، آینه‌های بغل
- 6 گردش مجدد هوا

**خاموش یا روشن کردن ایرکاندیشن**  
 با استفاده از دکمه 3 ایرکاندیشن روشن (نمایشگر روشن) یا خاموش (نمایشگر خاموش) می‌شود.  
**ایرکاندیشن برای موارد زیر مورد استفاده قرار می‌گیرد:**

- پایین آوردن دمای درون اتاق سرنشین
- از بین بردن سریع هوای جمع شده

**توزیع هوا در اتاق سرنشین**

پنج حالت برای توزیع هوا وجود دارد.  
 کنترل 4 را برای انتخاب هر حالت بچرخانید.

توزیع جریان هوا به سمت شیشه جلو و سمت شیشه جانبی جلو برای بخارزدایی



توزیع جریان هوا بین همه دریچه‌های هوا، دریچه بخارزدایی شیشه جانبی جلو، دریچه بخارزدایی شیشه جلو و دریچه جلو پا



هوا عمدتاً به سمت جلوی پا جریان دارد.

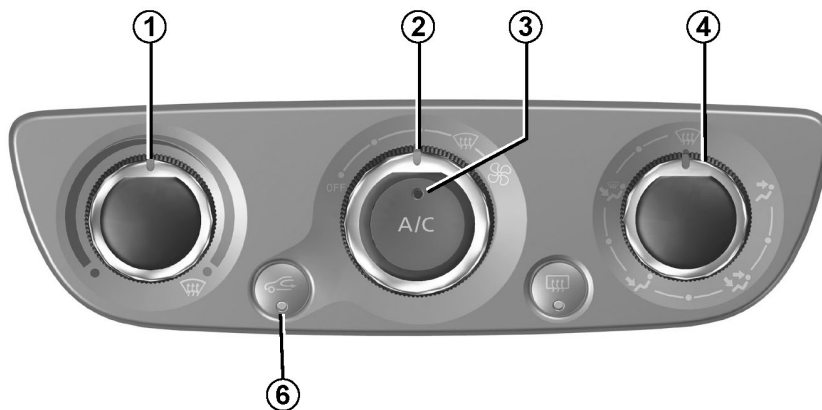


هوا به سمت دریچه داشبورد و جلو پا جریان دارد.



هوا به سمت دریچه داشبورد جریان دارد.






### موقعیت OFF (خاموش کردن) :

سیستم غیرفعال می‌شود: سرعت تهویه برای اتاق سرنشین صفر است (خودرو ثابت است)، در حالی که خودرو در حال حرکت است کمی جریان هوا را احساس خواهید نمود.

### آپشن توصیه شده بخارزدایی :

کنترل‌های 1، 2، 4 را به موقعیت  بچرخانید. این گزینه سریع‌ترین گزینه برای یخ زدایی و بخارزدایی شیشه‌های جانبی و شیشه جلو می‌باشد.

### روشن کردن سیستم گردش هوا

دکمه 6 را فشار دهید: چراغ نشانگر تعبیه شده روشن می‌شود. تحت این شرایط هوا از اتاق سرنشین گرفته شده و مجدداً می‌چرخد، هیچ هوایی از بیرون خودرو گرفته نمی‌شود. گردش هوا برای موارد زیر مورد استفاده قرار می‌گیرد.

- عایق کردن خودرو از فضای بیرون (رانندگی در مناطق آلوده و غیره)
- پایین آوردن هرچه سریع‌تر دمای اتاق سرنشین

### تنظیم سرعت تهویه هوا

کنترل 2 را در جهت عقربه‌های ساعت برای افزایش جریان هوا در اتاق سرنشین بچرخانید. اتاق سرنشین با وزیدن باد تهویه می‌شود. فن تهویه میزان هوای ورودی را مشخص می‌کند ولی سرعت خودرو تأثیر اندکی روی آن دارد.

استفاده طولانی مدت از گردش هوا باعث تراکم هوا در شیشه‌های جانبی و شیشه جلو می‌شود و عدم وجود هوای تازه باعث ناراحتی سرنشینان می‌شود.

بنابراین، توصیه می‌شود هر چه سریع‌تر در صورت عدم نیاز به گردش هوا با فشار دادن مجدد دکمه 6 به حالت عادی (هوای بیرون) باز گردید.

به منظور جلوگیری از تراکم هوا در شیشه جلو و فعال کردن سیستم تهویه هوا، حالت یخ زدایی را نمی‌توان با حالت گردش هوا مورد استفاده قرار داد. چراغ نشانگر 3 روشن خواهد شد.

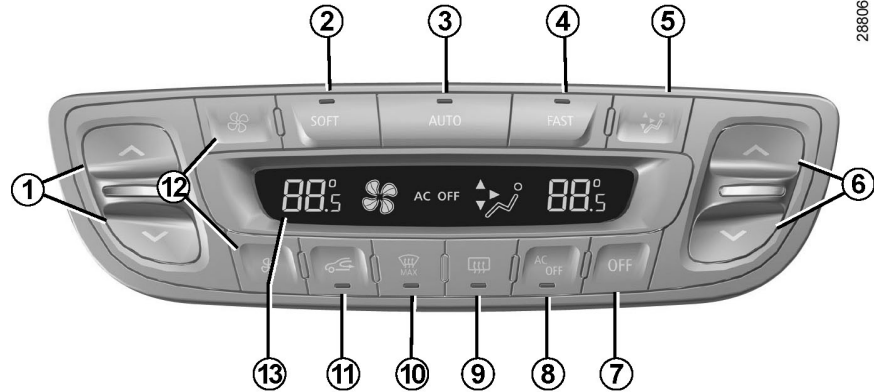
## حالت اتوماتیک

حین مصرف بهینه، سیستم کنترل هوای اتوماتیک، راحتی در اتاق سرنشین و دید مناسب (بجز در شرایط خاص) را تضمین می‌کند. این سیستم سرعت تهویه، ایرکاندیشن، گردش مجدد هوا و شروع و توقف ایرکاندیشن و دمای هوا را کنترل می‌کند. این سیستم شامل سه برنامه انتخابی می‌باشد.

**Auto** : در این حالت، بسته به شرایط بیرون خودرو بهترین حالت تهویه را خواهید داشت. دکمه 3 را فشار دهید.

**SOFT** : به تدریج می‌توانید هوای داخل خودرو را در حالت دلخواه قرار دهید. در این حالت به آرامی و آهسته در حالت دلخواه قرار خواهید داشت. دکمه 2 را فشار دهید.

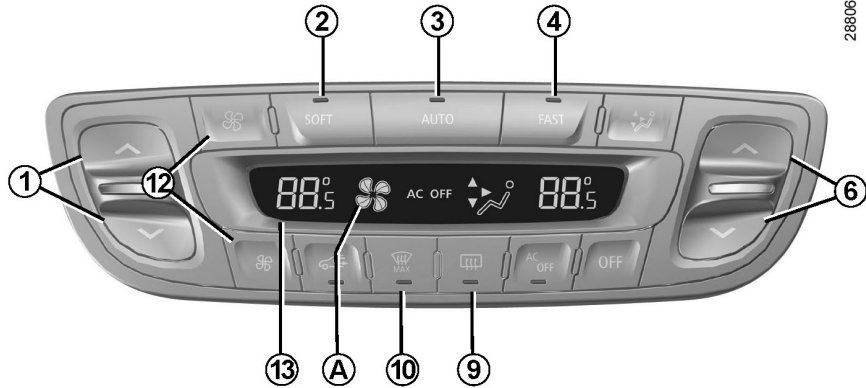
**FAST** : عملکرد سیستم را خیلی سریع تا رسیدن به حالت دلخواه افزایش می‌دهد. از این حالت هنگامی که در عقب خودرو سرنشین قرار گرفته است، استفاده نمایید. دکمه 4 را فشار دهید.



- 9 یخ زدایی / بخارزدایی شیشه عقب و، بسته به مدل خودرو، آینه‌های بغل
- 10 عملکرد "clear view" (دید واضح)
- 11 گردش مجدد هوا
- 12 سرعت تهویه
- 13 نمایشگر

## کنترل‌ها

- 1 و 6 دمای هوا
- 2، 3 و 4 برنامه‌های اتوماتیک
- 5 توزیع هوا در اتاق سرنشین
- 7 دکمه off / خاموش
- 8 ایرکاندیشن



### عملکرد دید واضح

دکمه **10** را فشار دهید: چراغ نشانگر روشن خواهد شد. این عملکرد شیشه جلو، شیشه عقب، شیشه‌های جانبی جلو و آینه‌های بغل (بسته به مدل خودرو) را بخارزدایی و یخ زدایی می‌کند. ایرکاندیشن و عملکرد یخ زدایی شیشه عقب باید فعال باشد.

دکمه **9** را برای توقف عملکرد گرمکن شیشه عقب فشار دهید: چراغ نشانگر خاموش می‌شود. با فشار دادن دکمه **12** می‌توانید سرعت تهویه هوا را تغییر دهید.

برای خروج از عملکرد، فشار دهید:

- مجدداً دکمه **10**
- یکی از دکمه‌های **3**، **2** یا **4**

### تنظیم دما

یکی از دکمه‌های **1** یا **6** را برای افزایش یا کاهش دما در سمت چپ **1** یا سمت راست **6** فشار دهید. با فشردن بیش از دو ثانیه دکمه **3**، دمای سمت سرنشین را با دمای سمت راننده هماهنگ کنید. توجه خاص: با انتخاب تنظیمات بیشترین و کمترین، امکان تولید حداکثر گرما یا سرما وجود خواهد داشت ( «Lo» و «HI» روی نمایشگر **13** )

### تغییر سرعت تهویه

در حالت اتوماتیک، سیستم از مناسب‌ترین میزان هوا برای رسیدن به شرایط دلخواه و ثبت این شرایط استفاده خواهد کرد. با فشار دادن دکمه **12**، افزایش و کاهش سرعت تهویه هوا را می‌توانید تنظیم نمایید. در این حالت سرعت تهویه که دیگر به صورت اتوماتیک تهویه نمی‌شود در منطقه **A** در نمایشگر **13** ظاهر می‌شود.

بعضی از دکمه‌ها آژیر عملکردی دارند که نشان دهنده موقعیت عملکرد آن‌هاست.

مقادیر دمای نمایش داده شده، سطح راحتی را نشان می‌دهد.

هنگام روشن کردن موتور، بالا بردن و پایین آوردن مقدار نمایش داده شده در هیچ شرایطی اجازه نمی‌دهد تا دما سریع تر به سطح مطلوب برسد.

سیستم همواره افزایش یا کاهش را بهینه می‌کند (سیستم تهویه هوا بلافاصله با سرعت حداکثر روشن نمی‌شود: افزایش آن تدریجی است). ممکن است چند دقیقه طول بکشد. بطور کلی اگر دلیل خاصی وجود ندارد دریاچه‌های هوای روی داشبورد باید باز باقی بمانند.



### روشن و خاموش کردن ایرکاندیشن

در حالت اتوماتیک، بسته به شرایط آب و هوایی سیستم، ایرکاندیشن را خاموش و روشن می‌شود. دکمه 8 را برای خاموش کردن ایرکاندیشن فشار دهید. چراغ نشانگر روشن شده و «AC off» در نمایشگر 13 نمایش داده می‌شود.

توصیه می‌شود یکی از حالت‌های برنامه‌ی اتوماتیکی **SOFT، AUTO یا FAST** در حالت اتوماتیک استفاده نمایید.

در حالت اتوماتیک (چراغ نشانگر 3 روشن است). کلیه عملکردهای گرمکن و عملکرد ایرکاندیشن توسط سیستم کنترل می‌شود. همچنین می‌توانید انتخاب سیستم را تغییر دهید، در این حالت، چراغ نشانگر 3 خاموش می‌شود و عملکرد تغییر یافته، که به هیچ وجه توسط سیستم کنترل نمی‌شود، در نمایشگر 13 نمایش داده می‌شود.

برای بازگشت به حالت اتوماتیک یکی از حالت‌های **FAST، SOFT، AUTO** را فشار دهید.

هو مستقیماً به سمت شیشه جلو و دریچه بخارزدایی شیشه جانبی جریان دارد.



توزیع جریان هوا بین دریچه‌های هوا، بخارزدایی شیشه جانبی جلو و پای سرنشین هدایت می‌شود.



هو مستقیماً به سمت پاها هدایت می‌شود.



هو به سمت دریچه‌های داشبورد و جلوی پا جریان دارد.



جریان هوا مستقیماً به سمت دریچه‌های داشبورد هدایت می‌شود.



در این موقعیت، توزیع هوا در اتاق سرنشین که بصورت اتوماتیک کنترل نمی‌شود، روی نمایشگر ظاهر می‌شود.



### تنظیم توزیع هوا در اتاق سرنشین

پنج حالت انتخابی برای توزیع هوا وجود دارد. دکمه **5** را برای انتخاب یکی از آن‌ها فشار دهید. فلش موجود در محدوده **B** روی نمایشگر **13** حالت انتخابی را نمایش می‌دهد.

### یخ زدایی/بخارزدایی شیشه عقب

دکمه **9** را فشار دهید. چراغ نشانگر روشن می‌شود. این کار، موجب عملکرد سریع بخارزدایی/یخ زدایی شیشه عقب و یخ زدایی آینه‌های بغل (بسته به مدل خودرو) می‌شود. برای خروج از این عملکرد، دکمه **9** را مجدداً فشار دهید، بخارزدایی بطور اتوماتیک متوقف می‌شود.

### گردش هوا

این عملکرد بطور اتوماتیک کنترل می‌شود اما بطور دستی هم فعال می‌شود.

### توجه:

- در طول زمان گردش، هوا از اتاق سرنشین گرفته شده و می‌چرخد و هیچ هوایی از بیرون خودرو گرفته نمی‌شود.
- گردش هوا به شما این امکان را می‌دهد که از هوای بیرون استفاده نکنید (رانندگی در مناطق آلوده و غیره)
- پایین آوردن سریع دمای اتاق سرنشین



### کاربرد دستی

با فشار دادن دکمه **11** ، گردش هوا فعال می‌شود. در این حالت چراغ هشدار روشن می‌شود عملکرد طولانی مدت از این حالت به علت عدم وجود هوای تازه، بوی بدی تولید می‌کند و باعث تراکم هوا در شیشه‌ها می‌شود. بنابراین، توصیه می‌کنیم که برای بازگشت به حالت اتوماتیک در صورت عدم نیاز به گردش هوا، دکمه **11** را مجدداً فشار دهید.

### خاموش کردن سیستم

دکمه **7** را برای خاموش کردن سیستم فشار دهید. در این حالت «Off» روی نمایشگر **13** نمایش داده می‌شود. برای روشن کردن سیستم یکی از دکمه‌های **2** و **3** یا **4** را فشار دهید.

بخارزدایی / یخ زدایی نسبت به حالت گردش هوا اولویت دارد.

### توصیه جهت استفاده

در بعضی از موقعیت‌ها (خاموش بودن ایرکاندیشن، فعال بودن گردش هوا، پایین یا صفر بودن سرعت تهویه، غیره.) به تراکم شکل گرفته در شیشه‌ها و شیشه جلو توجه داشته باشید.

در صورت وجود بخار، برای از بین بردن آن از عملکرد «clear view» استفاده نمایید. سپس برای جلوگیری از تشکیل مجدد آن از ایرکاندیشن در حالت اتوماتیک استفاده نمایید. در صورتیکه بخار از بین نرفت از حالت **FAST** استفاده نمایید.

### توجه:

وجود آب زیر خودرو. پس از استفاده طولانی مدت ایرکاندیشن وجود آب زیر خودرو امری عادی است. این امر توسط تراکم هوا ایجاد می‌شود.

### مصرف سوخت

هنگام عملکرد ایرکاندیشن، بطور عادی متوجه افزایش مصرف سوخت (بوئزه رانندگی در شهرهای کوچک) خواهید شد.

در خودروهای مجهز به ایرکاندیشن دستی و در صورت عدم نیاز سیستم را خاموش کنید.

### توصیه‌هایی برای کاهش مصرف سوخت و کمک به حفظ محیط زیست

با شیشه‌های بسته و دریچه هوای باز رانندگی کنید.

در صورتی که خودرو در آفتاب پارک است پیش از روشن کردن موتور، درب‌ها را برای خارج شدن هوای داغ باز نمایید.

### تعمیر و نگهداری

برای بازرسی دوره ای به بخش تعمیر و نگهداری خودرو مراجعه نمایید.

### نقص در عملکرد

به عنوان یک قانون کلی، در صورت وقوع نقص در عملکرد با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

- کاهش عملکرد بخارزدایی، یخ زدایی و ایرکاندیشن. مسدود شدن کارتریج فیلتر اتاق سرنشین ممکن است منجر به ایجاد نقص شود

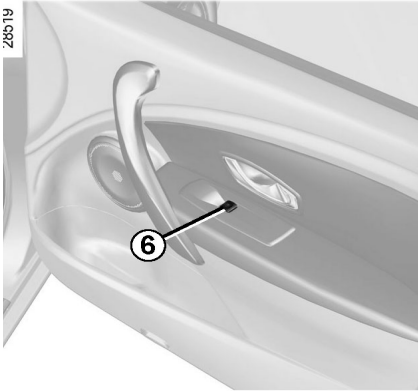
- هوای خنک تولید نمی‌شود. تنظیم صحیح کنترل‌ها و فیوزها را بررسی نمایید. در غیر این صورت سیستم را خاموش نمایید.



مدار سیال سیستم خنک کننده را باز نکنید. این سیال برای چشمان و پوست شما خطرناک می‌باشد.

## شیشه بالابرهای برقی ، سان روف برقی (۱/۳)

هنگامی که سوئیچ در **on/off** (خاموش یا روشن) باشد تا زمانی که یکی از درب‌های جلو باز شود (برای حدود ۳ دقیقه) این سیستم عمل می‌کند.



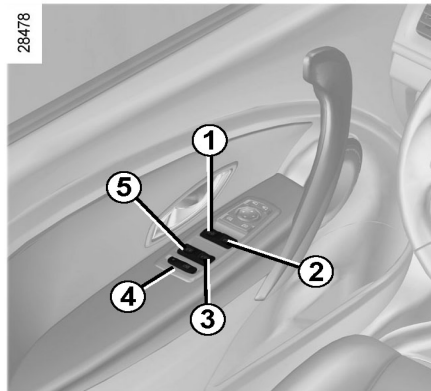
دکمه‌های مورد استفاده در سمت صندلی راننده :

- 1 شیشه سمت راننده
  - 2 شیشه سمت سرنشین جلو
  - 3 و 5 شیشه سرنشینان عقب
- برای صندلی سرنشینان از کلید 6 استفاده نمایید.

### توجه

در صورتی که شیشه هنگام بالا رفتن مانعی را شناسایی کند (مثلاً انگشت، قطعه از درخت و غیره) عملکرد آن متوقف خواهد شد و سپس برای چند سانتی متر پایین می‌آید.

از قرار دادن اشیاء روی شیشه‌های نیمه باز خودداری نمایید: خطر آسیب شیشه بالابرهای برقی وجود دارد.



### شیشه بالابرهای برقی

با فشار دادن و کشیدن دکمه، شیشه را بالا یا پایین نموده تا به سطح دلخواه برسید (شیشه عقب کاملاً باز نمی‌شود)

### حالت تک ضربه ای

ممکن است این حالت علاوه بر عملکرد شیشه بالابرهای برقی که قبلاً توضیح داده شد کار کند. بسته به مدل خودرو، این عملکرد مربوط به شیشه عقب یا جلو می‌باشد.

کلید را مختصراً فشرده و بکشید: شیشه بطور کامل باز یا بسته می‌شود. با فشار دادن مجدد کلید حرکت شیشه متوقف خواهد شد.



### ایمنی سرنشینان عقب

بسته به مدل خودرو، راننده می‌تواند عملکرد شیشه بالابرهای برقی و درب‌های عقب را با فشار دادن دکمه 4 غیرفعال کند.

چراغ نشانگر تعبیه شده در دکمه برای تأیید فعال شدن قفل روشن می‌شود.

### مسئولیت راننده

هیچ گاه کودک (یا حیوانات خانگی) را بدون همراه در خودرویی که کارت رنو داخل آن است، حتی برای زمانی کوتاه ترک نکنید. ممکن است با روشن کردن موتور و فعال کردن تجهیزاتی مانند شیشه بالابر برقی یا قفل کردن درب‌ها به خود یا دیگران آسیب برسانند در صورتی که قسمتی از بدن در شیشه‌ها گیر کند دکمه مربوطه را در جهت عکس فشار دهید و شیشه را پایین بیاورید.  
خطر آسیب جدی

### توجه خاص

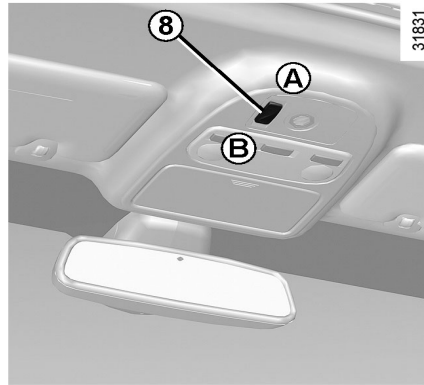
این خودرو مجهز به سیستم ایمنی می باشد: در صورت قرار گرفتن جسمی بین سان روف در حال حرکت، (مثلاً انگشت فردی یا غیره) حرکت آن متوقف شده و چند سانتی متر به عقب برمی گردد.



هیچ گاه کودک (یا حیوانات خانگی) را بدون همراه در خودرویی که کارت رنو داخل آن است، حتی برای زمانی کوتاه ترک ننمایید.

ممکن است با روشن کردن موتور و فعال کردن تجهیزاتی مانند دستگیره‌های شیشه یا قفل کردن دربها به خود یا دیگران آسیب برسانند.

در صورت گیر کردن قسمتی از بدن، دکمه 8 را در جهت عکس حرکت دهید. خطر آسیب جدی



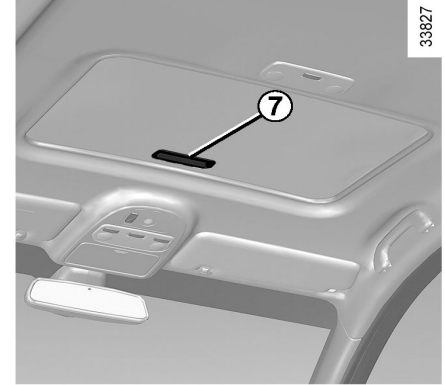
بستن با حالت زاویه دار: دکمه 8 را کمی فشار دهید (از طرف A).

### باز و بسته کردن سان روف

باز کردن: سایه بان سان روف را باز نمایید. دکمه 8 (از طرف A) را فشار دهید.

دکمه 8 را فشار دهید تا حرکت سان روف متوقف شود.

بستن: دکمه 8 (از طرف B) را کمی فشار دهید.



### سایه بان سان روف

- باز کردن: دستگیره 7 را به سمت عقب بکشید سپس آن را جمع کنید.
- بستن: دستگیره 7 را تا زمان شنیدن صدای قفل شدن بکشید.

### زاویه دار کردن سان روف

زاویه دار کردن: سایه بان را باز کرده سپس دکمه 8 را فشار دهید (از طرف B) سان روف بصورت لولایی باز می شود.

### بستن شیشه‌ها از راه دور

(برای خودروهای مجهز به شیشه تک ضربه ای برای همه شیشه‌ها)  
هنگامی که درب‌ها را از بیرون قفل می‌نمایید، دکمه قفل روی کارت رنو را دو بار بدون وقفه فشار داده یا درب راننده در حالت هندزفری قرار دهید، همه‌ی شیشه‌ها بطور اتوماتیک بسته می‌شوند. توصیه می‌شود، هنگامی که خودرو کاملاً قابل دیدن است و فردی داخل خودرو نیست کاربر از این سیستم استفاده نمایید.  
**توجه:** قفل کردن درب‌ها با استفاده از کارت رنو حالت هندزفری را غیرفعال می‌کند.



بستن شیشه‌ها موجب آسیب جدی می‌شود.



در صورتی که خودرو مجهز به این سیستم باشد، این عمل، عملکرد برگشت‌ایمنی اتوماتیک رافعال می‌کند. از عدم وجود افراد داخل خودرو اطمینان حاصل نمایید.

### نقص در عملکرد

#### شیشه بالابرهای برقی

در صورت بروز نقص هنگام بستن شیشه، سیستم به حالت عادی باز می‌گردد: با فشار دادن کلید مربوطه در صورت نیاز شیشه را کاملاً ببندید (شیشه بتدریج بسته می‌شود)  
کلید را به مدت سه ثانیه نگه دارید سپس پنجره را برای شروع مجدد سیستم بالا و پایین ببرید.  
در صورت نیاز با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

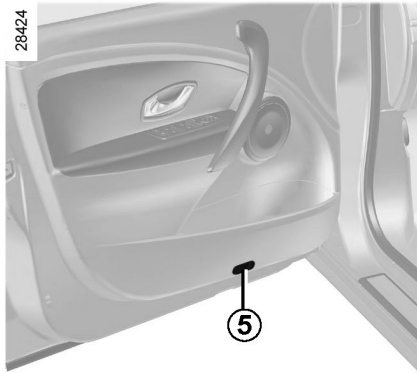
#### سان روف برقی

با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

### اقدام‌های احتیاطی هنگام استفاده

- پیش از ترک کردن خودرو از بستن کامل سان روف اطمینان حاصل نمایید
- بخش آب بندی را هر سه ماه با استفاده از محصولات توصیه شده توسط دپارتمان فنی تمیز نمایید.
- بلافاصله پس از بارش باران یا شستن خودرو سان روف را باز نکنید.
- **خودروهای مجهز به باربند**  
بعنوان یک قاعده کلی، در صورت وجود بار روی باربند استفاده از سان روف توصیه نمی‌شود.  
پیش از استفاده از سان روف، اجسام و / یا تجهیزات (باربند دوچرخه و غیره) متصل به باربند را بررسی نمایید:  
آن‌ها باید بطور ایمن و صحیح متصل شده باشند و نباید با عملکرد سان روف تداخلی ایجاد نماید.  
جهت اطلاعات بیشتر با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

مهم: در طی این عملکرد، امکان عدم گیر کردن، غیرفعال می‌شود. با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

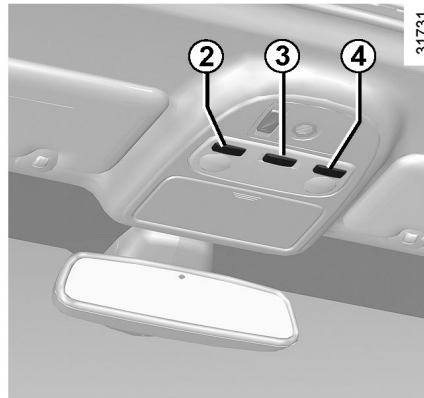


### چراغ‌های درب جلو

(بسته به مدل خودرو)

هنگامی که درب باز است چراغ 5 روشن می‌شود.

هنگامی که درب‌ها یا درب صندوق عقب/ درب پشتی قفل نشده یا باز باشد، چراغ سقفی و چراغ جلویی بطور موقت روشن می‌شوند.



### چراغ سقفی

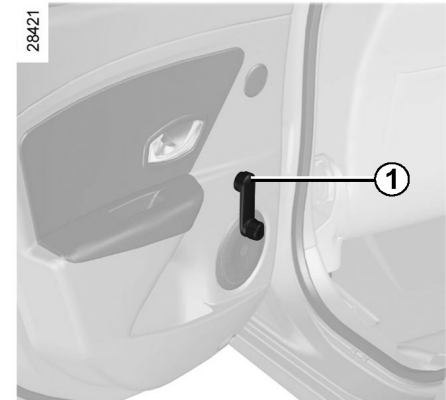
کلید 3 را به صورت لولایی بکشید و در یکی از حالت‌های زیر قرار دهید

- روشنایی دائمی
- روشنایی متناوب، هنگامی که درب باز است، روشن می‌شود. بعد از مدتی هنگامی که درب‌های مربوطه به طور صحیح بسته شوند خاموش می‌شود.
- خاموش شدن سریع

### چراغ‌های نقشه خوانی

(بسته به مدل خودرو)

کلیدهای 2 یا 4 را به صورت لولایی بکشید.

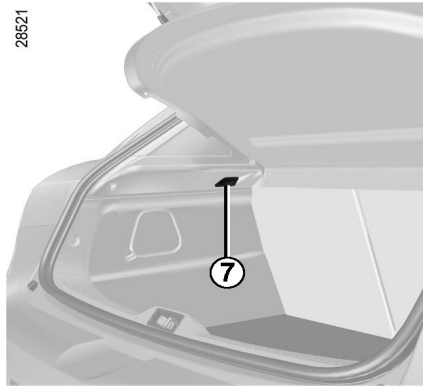


### دستگیره بالابر دستی

دستگیره 1 را بچرخانید.

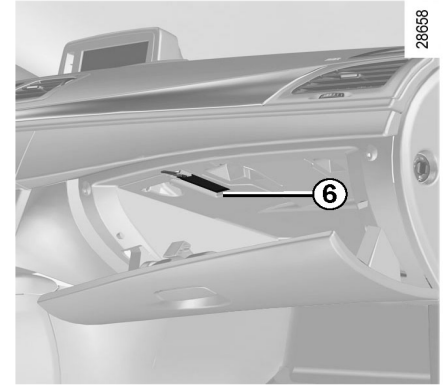
## دستگیره بالابر دستی شیشه‌ها / چراغ‌های داخلی (۲/۲)

286521



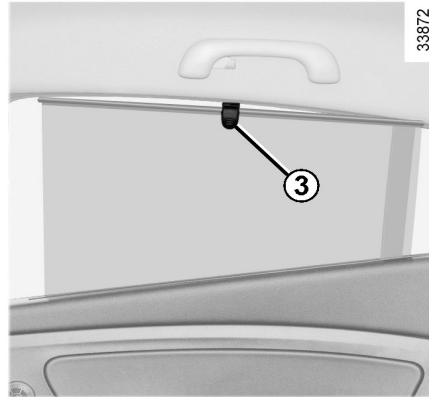
**چراغ محفظه بار / صندوق عقب**  
بسته به مدل خودرو، هنگامی که درب صندوق عقب / درب پشتی باز شود چراغ 7 روشن خواهد شد.

286558



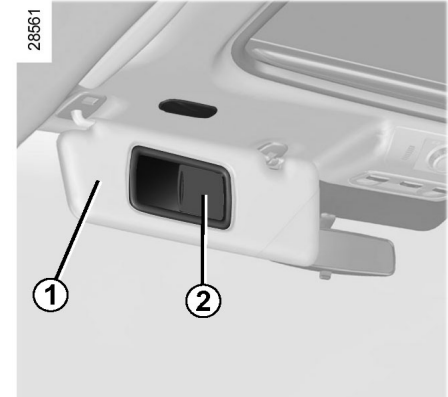
**چراغ جعبه داشبورد**  
بسته به مدل خودرو، هنگامی که درب آن باز شود چراغ 6 روشن خواهد شد.

## آفتابگیر، سایه بان ها



### سایه بان جانبی

سایه بان را به طرف بالا کشیده و آن را در قلاب 3 محکم کنید ( از اتصال ایمن آنها اطمینان حاصل نمایید)

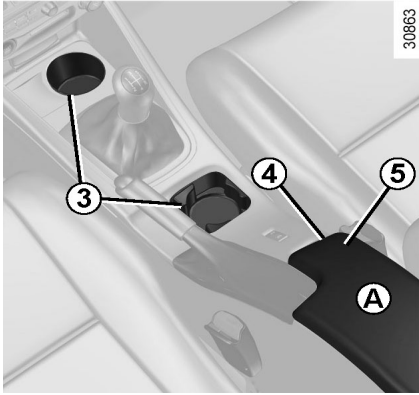


### آفتابگیر

آفتابگیر 1 را از بالای شیشه جلو پایین بکشید یا آن را از گیره خارج نموده و بطرف شیشه بغل بکشید.

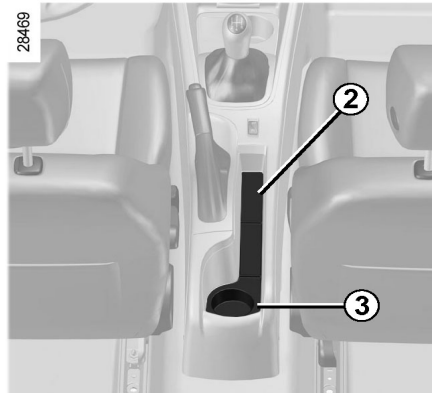
### آینه سقفی (آینه روی آفتابگیر)

درب پوشش 2 را کنار بکشید، بسته به مدل خودرو، آینه روشن می شود.



30863

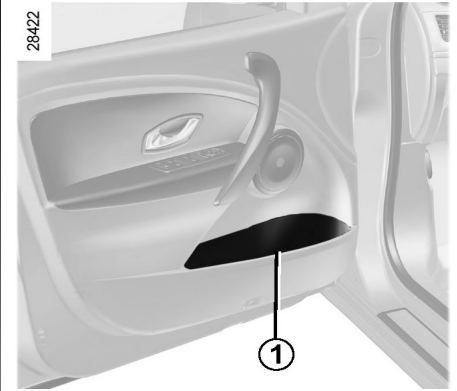
زیر آرنجی مرکزی جلو A  
دکمه 4 را فشار داده و روکش 5 را بلند کنید.



28469

محفظه کنسول وسط 2

جالیوانی 3



28422

محفظه روی درب 1

هیچ جسمی نباید کف خودرو، زیر پای راننده قرار داده شود زیرا ممکن است، حین رانندگی زیر پدالها بلغزد و مانع عملکرد آنها شود.

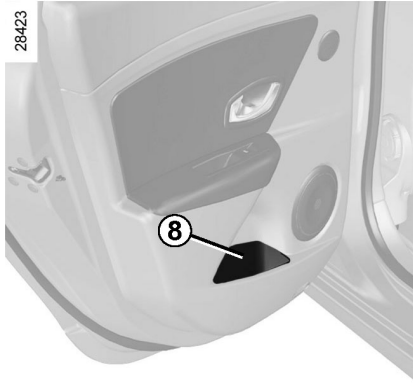


هنگام گردش در پیچها، گاز دادن یا ترمزگیری مراقب باشید که لیوان از جالیوانی بیرون نیفتد.  
خطر سوختگی در صورت داغ بودن مایع وجود دارد.

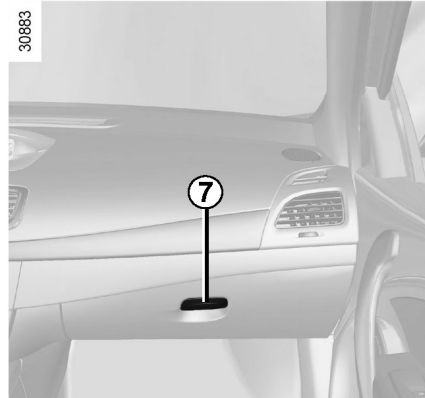


از قرار دادن اجسام سفت، سنگین یا تیز در محفظه اتاق خودداری نمایید زیرا آنها هنگام دور زدنهای شدید، ترمز یا در صورت بروز تصادف باعث صدمه زدن به سرنشینان می شوند.



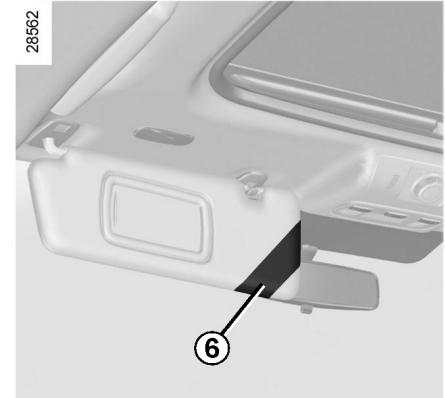


محفظه روی درب 8



محفظه نگهدارنده اشیاء سرنشین

برای باز کردن آن دستگیره 7 را بکشید.  
برای نگهداری اسناد در ابعاد A4، بطری‌های بزرگ،  
آب و غیره از جعبه داشبور استفاده نمایید.



محفظه آفتابگیر 6

برای نگهداری مدارکی مانند قبوض بزرگ راه،  
کارت‌ها و غیره استفاده شود.

از قراردادن اجسام سفت، سنگین یا  
تیز در محفظه اتاق سرنشین خودداری  
نمایید زیرا هنگام دروزدن‌های شدید،  
ترمز یا در صورت بروز تصادف باعث  
صدمه زدن به سرنشینان می‌شود.



## محفظه نگهدارنده اشیاء داخل اتاق سرنشین (۳/۴)

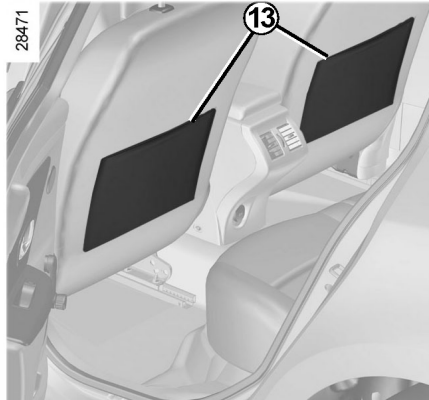


محفظه زیر آرنجی عقب  
(بسته به مدل خودرو)  
زیر آرنجی 9 را پایین بکشید.

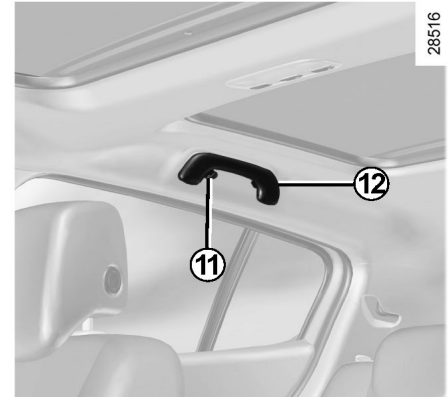
هنگام گردش در پیچ‌های تند، گاز دادن یا ترمزگیری مراقب باشید که لیوان از جالیوانی بیرون نیفتد. خطر سوختگی در صورت داغ بودن مایع وجود دارد.



## محفظه نگهدارنده اشیاء داخل اتاق سرنشین (۴/۴)



محفظه ذخیره صندلی جلو 13



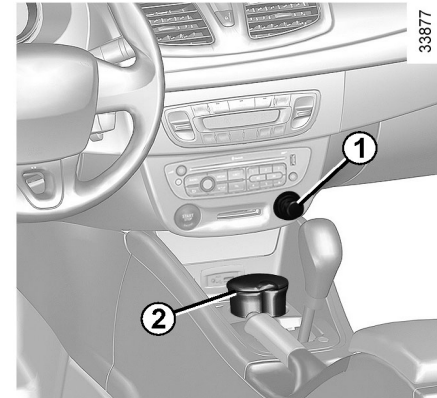
قلاب لباس 11

### دستگیره قلاب 12

هنگامی که خودرو در حال حرکت است، پیشنهاد می‌شود برای حفظ تعادل این دستگیره را نگه دارید.

برای خارج یا داخل شدن به خودرو از این دستگیره استفاده نکنید.

## فندک، زیرسیگاری، سوکت تجهیزات



### فندک

هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن (ON) است فندک 1 را فشار دهید سپس با صدای کلیک بطور فوری به عقب باز می‌گردد. برای استفاده آنرا بیرون بکشید. پس از استفاده بدون فشار دادن آن را به جای خود برگردانید.

### زیرسیگاری

برای باز کردن آن، روکش 2 را بلند کنید. برای خالی کردن زیرسیگاری آن را به طرف خود کشیده و از محل خود خارج کنید.



### سوکت های تجهیزات

ممکن است از گودی فندک 1 یا سوکت 3 (بسته به مدل خودرو) استفاده نمایید. این سوکت ها برای اتصال تجهیزات با حداکثر توان ۱۲۰ وات (ولتاژ 12v) که مورد تأیید دپارتمان فنی هستند طراحی شده‌اند.

تجهیزات جانبی با حداکثر توان ۱۲۰ وات را متصل نمایید.  
خطر آتش سوزی



در صورتی که خودروی شما مجهز به فندک و زیرسیگاری نمی‌باشد، این تجهیزات را می‌توانید از نمایندگی‌های مجاز درخواست نمایید.



28539

1

هنگام حرکت دادن صندلی عقب از تمیز بودن اتصالات اطمینان حاصل نمایید (آن‌ها باید عاری از هرگونه آلودگی، پارچه یا هر شی دیگر که مانع قفل شدن صندلی می‌شود باشند)



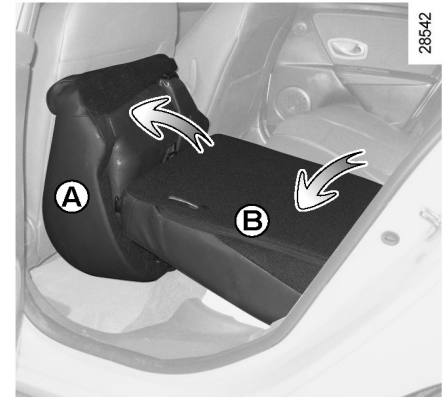
هنگام تنظیم مجدد پشتی صندلی از قفل شدن صحیح آن اطمینان حاصل نمایید.

در صورتی که روکش صندلی‌ها را نصب می‌کنید، دقت کنید که پوشش مانع قفل شدن پشتی صندلی نشود. از موقعیت صحیح کمربند اطمینان حاصل نمایید. پشت سری‌ها را مجدداً نصب نمایید.



در همه این موقعیت‌ها، پشت سری‌های صندلی عقب را پایین بکشید (به اطلاعات بخش «پشت سری صندلی عقب» در فصل ۱ مراجعه نمایید)

بنا به دلایل امنیتی، همه تنظیمات را هنگامی که خودرو در حال حرکت نیست، انجام دهید.

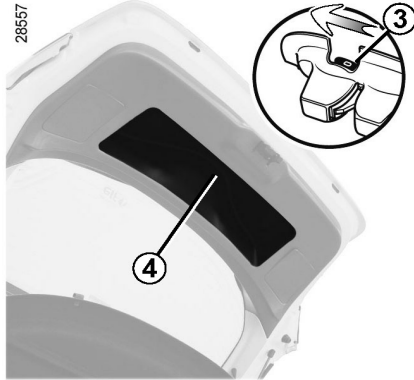


28542

بسته به مدل خودرو، صندلی و پشتی صندلی قابل تا شدن هستند و امکان حمل اجسام حجیم وجود دارد.

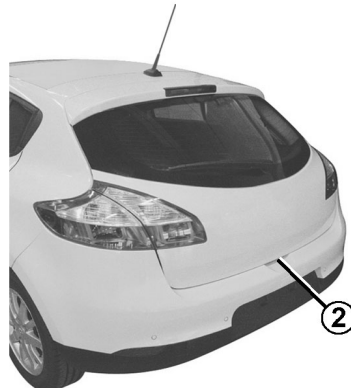
**تا کردن صندلی عقب**  
پایه صندلی A را برخلاف صندلی جلو خم کنید.

**تا کردن پشتی صندلی**  
پس از تا کردن پایه صندلی بطرف پایین، پشت سری صندلی عقب را پیاده کرده (به اطلاعات بخش "پشتی صندلی عقب" در فصل ۱ مراجعه نمایید)، سپس دکمه 1 را فشار داده و پشتی صندلی (ها) B را پایین بکشید.

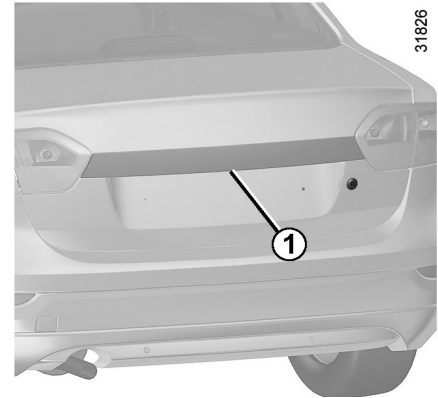


**باز کردن درب پشتی / درب صندوق عقب**  
 در صورتی که باز کردن درب صندوق عقب غیرممکن می‌باشد، از داخل خودرو آن را باز نمایید.

- با تا کردن پشتی صندلی (ها) به صندوق دسترسی می‌یابید.
- مداد یا چیزی شبیه آن را در سوراخ 3 فرو کرده و قفل را همانطور که در شکل نمایش داده شده، بکشید.
- درب پشتی / درب صندوق عقب را بکشید تا باز شود.



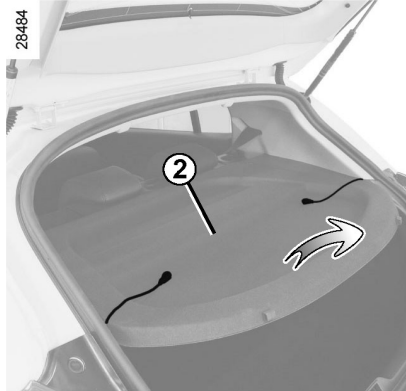
**بستن**  
 با استفاده از دستگیره 4 درب پشتی / درب صندوق عقب را پایین بکشید (بسته به مدل خودرو).



**باز کردن**  
 دکمه 1 یا 2 را فشار دهید و درب پشتی / درب صندوق عقب را بالا ببرید.

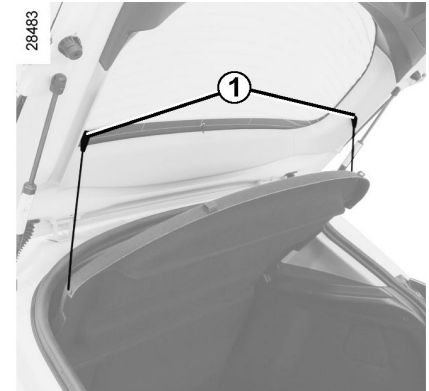


مدل چهار درب



طاقچه عقب 2 را اندکی بلند کرده و به طرف خود بکشید.  
برای جا زدن آن، این روند را برعکس انجام دهید.

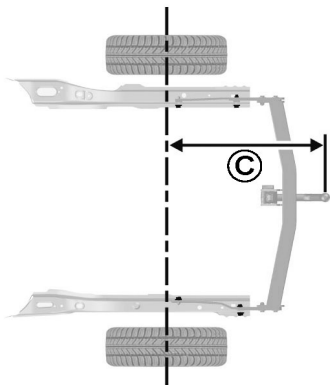
از قرار دادن اجسام سفت ، سنگین در طاقچه عقب 2 یا 3 خودداری نمایید. در صورت ترمزهای شدید یا بروز تصادف باعث صدمه دیدن سرنشینان می شود.



مدل پنج درب

پیاده کردن کابل های 1 را از قلاب درآورید. (از طرف درب پشتی)

## حمل اشیاء در صندوق عقب/محفظه بار/بکسل کردن (تجهیزات بکسل کردن)



28702

2870



مدل چهار درب C = 1,085 mm

مدل پنج درب C = 867 mm

وزن مجاز قسمت جلوی خودرو، حداکثر وزن مجاز بکسل کردن، ترمز و بدون ترمز: به بخش اطلاعات «وزن» در فصل ۶ مراجعه نمایید.

31813



(A)



28583

همواره بارهای سنگین را در کف خودرو قرار دهید. از اتصالات تسمه در کف محفظه بار/ صندوق عقب در صورت مجهز بودن خودرو استفاده نمایید.



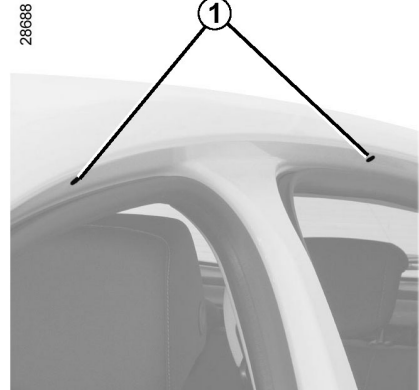
اجسام باید بطوری در محفظه قرار بگیرند که در هنگام ترمزهای ناگهانی پرتاب نشده و به سرنشینان صدمه ای وارد نکنید. کمربند ایمنی صندلی عقب را حتی اگر این صندلی‌ها سرنشین ندارند، ببندید.

همواره اجسام را طوری حمل کنید که قسمت بزرگ‌تر آن‌ها به پشتی صندلی‌های عقب تکیه دهند، برای وزن عادی، یا هنگامی که صندلی عقب و پشتی صندلی خوابانده شده‌اند طوری قرار دهید که به پشت صندلی جلو تکیه نمایند.

(مثال A)

در صورتی که اجسام را روی صندلی خوابانده شده قرار می‌دهید، پیاده کردن پشت سری قبل از تا کردن صندلی امری ضروری است در این صورت سطحی کاملاً صاف خواهید داشت.

## باربند: دسترسی به نقاط نصب



برای دسترسی به نقاط نصب 1 درب‌ها را باز نمایید.

برای دست‌یابی به اطلاعات تجهیزاتی که مناسب خودروی شما می‌باشند با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.  
به بخش دستورالعمل‌های نصب و چگونگی استفاده و شرایط باربند مراجعه نمایید.  
لطفاً این دستورالعمل‌ها را با مدارک خودروی خود نگه دارید.  
حداکثر بار مجاز روی باربند: به اطلاعات بخش «وزن» در بخش ۶ مراجعه نمایید.

در صورتی که باربندهای اصل را از دپارتمان فنی ما تهیه نمایید مجهز به پیچ‌هایی هستند که فقط از همین پیچ‌ها برای اتصال باربند به خودرو استفاده نمایید.



## تجهیزات چند رسانه‌ای

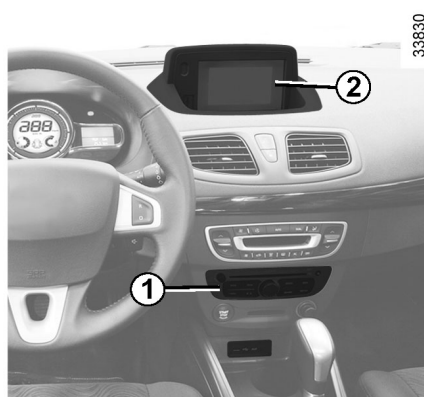
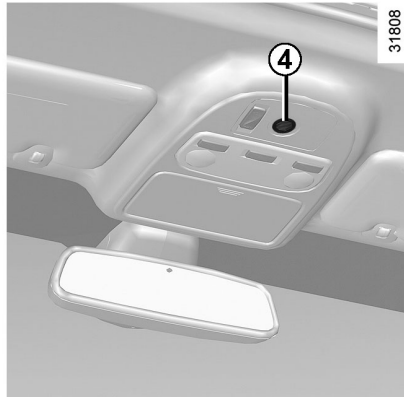
موجود بودن موقعیت این تجهیزات به تجهیزات چند رسانه‌ای خودرو بستگی دارد.

- 1 رادیو
- 2 نمایشگر
- 3 کنترل روی ستون فرمان
- 4 میکروفن

کنترل تلفن تعبیه شده به صورت Hands-free در خودروهای مجهز به این سیستم از کنترل 4 و کنترل ستون فرمان 3 استفاده نمایید.

برای استفاده از این تجهیزات، از دستورالعمل‌های مخصوص استفاده نمایید و آن را به همراه سایر مدارک خودرو نگه دارید.

استفاده از تلفن  
یادآوری می‌شود که برای استفاده از این تجهیزات قوانین را در نظر بگیرید.



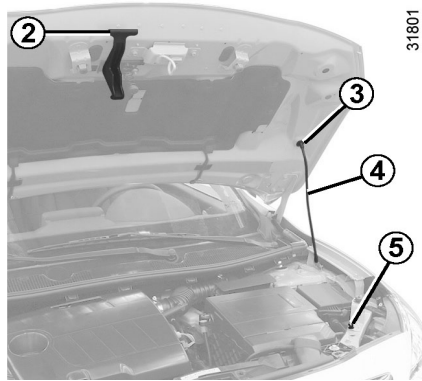
## فصل ۴ : تعمیر و نگهداری

- ۴-۲ ..... درب موتور
- ۴-۴ ..... میزان روغن موتور
- ۴-۴ ..... اطلاعات کلی
- ۴-۶ ..... اضافه، پر کردن مخزن
- ۴-۷ ..... میزان روغن موتور: اضافه/ پر کردن، تعویض روغن موتور
- ۴-۸ ..... میزان مایعات
- ۴-۸ ..... مایع خنک کننده موتور
- ۴-۹ ..... روغن ترمز
- ۴-۱۰ ..... مخزن شیشه شوی شیشه جلو/ چراغ‌های جلو
- ۴-۱۰ ..... میزان مایعات / فیلترها
- ۴-۱۱ ..... فشار باد لاستیک‌ها
- ۴-۱۳ ..... باطری‌ها
- ۴-۱۴ ..... تعمیر و نگهداری بدنه خودرو
- ۴-۱۶ ..... تعمیر و نگهداری از تزئینات و تودوزی داخل خودرو

## درب موتور: مدل چهار درب

### بستن درب موتور

از عدم وجود اجسام در محفظه موتور پیش از بستن درب موتور اطمینان حاصل نمایید. برای بستن درب موتور، میله 4 را به نگه دارنده 5 منتقل نمایید، درب موتور را تا میانه نگه داشته و در فاصله ۳۰ سانتی متری موقعیت بسته شدن آن را رها نمایید. درب موتور به واسطه وزن خود بطور خودکار بسته خواهد شد.



31801

33748



برای باز کردن درب، دستگیره 1 واقع در سمت چپ داشبورد را بکشید.

### باز کردن درب موتور

برای باز کردن زبانه 2 را بکشید.

هنگام کارکردن در نزدیکی محفظه موتور، ممکن است موتور داغ باشد. علاوه بر این ممکن است فن خنک کننده موتور هر لحظه شروع به کار کند.  
خطر آسیب جدی



### باز کردن درب موتور

درب موتور را بلند کرده و میله 4 را از نگه دارنده 5 بیرون بکشید. برای حفظ امنیت خود، ثابت کردن میله در قلاب 3 الزامی می‌باشد.



در صورت برخورد جزئی به شبکه رادیاتور یا درب موتور، درب موتور را بسته و هر چه سریع‌تر به نمایندگی‌های مجاز مراجعه نمایید.



پس از هرگونه عملیات در محفظه موتور از عدم وجود اجسام در محفظه موتور اطمینان حاصل نمایید (پارچه، ابزار و غیره). این اجسام باعث صدمه به موتور یا آتش سوزی می‌شوند.



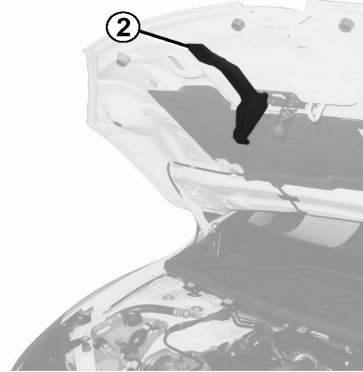
از قفل شدن صحیح درب موتور اطمینان حاصل نمایید. بررسی نمایید که هیچ جسمی (سنگریزه، پارچه و غیره) مانع بسته شدن قفل نشود.



برای باز کردن درب، دستگیره 1 واقع در سمت چپ داشبورد را بکشید.

**باز کردن درب موتور**  
برای باز کردن زبانه 2 را بکشید.

هنگام کار کردن در نزدیکی محفظه موتور، ممکن است موتور داغ باشد. علاوه بر این ممکن است فن خنک کننده موتور هر لحظه شروع به کار کند. خطر آسیب جدی



**باز کردن درب موتور**  
درب موتور را بلند نمایید: برای نگه داشتن آن از میله نگه دارنده استفاده نمایید.

از قفل شدن صحیح درب موتور اطمینان حاصل نمایید.  
بررسی نمایید که هیچ جسمی (سنگریزه، پارچه و غیره) مانع بسته شدن قفل نشود.



روی درب موتور فشار وارد نکنید.  
خطر بسته شدن ناگهانی درب موتور وجود دارد.



**بستن درب موتور**

از عدم وجود اجسام در محفظه موتور پیش از بستن درب موتور اطمینان حاصل نمایید.  
برای بستن مجدد درب موتور، درب موتور را تا میانه نگه داشته در فاصله ۳۰ سانتی متری موقعیت بسته شدن آن را رها نمایید. درب موتور به واسطه وزن خود بطور خودکار بسته خواهد شد.

پس از هرگونه عملیات در محفظه موتور، از عدم وجود اجسام در محفظه موتور اطمینان حاصل نمایید (پارچه، ابزار و غیره).

این اجسام باعث صدمه به موتور یا آتش سوزی می‌شوند.



در صورت برخورد جزئی به شبکه رادیاتور یا درب موتور، درب موتور را بسته و هرچه سریع‌تر با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.



بطور عادی موتور برای روغنکاری و خنک کردن اجزای متحرک به روغن موتور نیاز دارد و پر کردن سطح روغن بین هر تعویض روغن عادی است. با این وجود، اگر در هر ۶۰۰ مایل (۱۰۰۰ km) بیش از نیم لیتر روغن موتور مصرف شد با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید. تکرار تعویض روغن: سطح روغن موتور را هر چند وقت یک بار و بخصوص پیش از مسافرت‌های طولانی بررسی نمایید تا از صدمه دیدن موتور جلوگیری کنید.

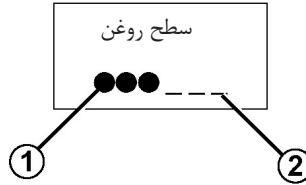
### خواندن سطح روغن موتور


سطح روغن موتور را هنگامی که خودرو در سطحی مسطح می‌باشد و پس از خاموش بودن موتور بخوانید.

برای خواندن دقیق روغن موتور باید از گیج استفاده نمایید و مطمئن شوید که روغن از حداکثر سطح مجاز بیشتر نباشد (خطر آسیب به موتور). به صفحه بعد مراجعه نمایید.

صفحه نمایشگر تنها زمانی که روغن در کمترین سطح باشد، به راننده هشدار می‌دهد.

29108



در صورتی که سطح روغن موتور حداقل باشد بسته به مدل خودرو، پیغام «Top up oil level» و چراغ هشدار  در صفحه نمایشگر روشن می‌شود. پر کردن هر چه سریع‌تر روغن موتور الزامی است.

هشدار پایین بودن سطح روغن موتور در صفحه نمایشگر

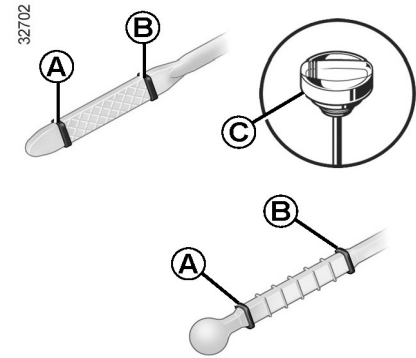
هنگامی که «checking control function» در صفحه نمایشگر ظاهر شد دکمه 3 یا 4 را فشار دهید. در صورتی که روغن موتور کمتر از میزان حداقل باشد: پیغام «oil level» همراه با مربع 1 در صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود و هنگامی که سطح روغن موتور پایین تر رود خط فاصله 2 جایگزین مربع 1 می‌شود.

**توجه:** در صورتی که خودرو برای مدت کوتاهی رانده شده باشد، سطح دقیق روغن موتور نمایش داده نمی‌شود.



نمایشگر تنها زمانی به راننده هشدار می‌دهد که سطح روغن موتور در حداقل باشد.

اما بالا بودن (حداکثر) روغن موتور را به راننده هشدار نمی‌دهد. این اندازه گیری فقط توسط گیج روغن امکان پذیر است.



### خواندن سطح روغن موتور با استفاده از گیج

- گیج اندازه گیری روغن را خارج کرده و با پارچه فاقد پرز و تمیز، آن را پاک نمایید.
- گیج را تا جایی که امکان دارد فشار دهید (در خودروهای مجهز به گیج، درپوش را تا حد امکان بچرخانید).
- مجدداً گیج را خارج نمایید
- سطح روغن را بخوانید: سطح روغن هرگز نباید کمتر از نقطه **A** یا بیشتر از نقطه **B** باشد هنگامی که این عملیات کامل شد، بررسی نمایید که گیج در جای خود قرار گرفته باشد یا گیج کلاهکی کاملاً پیچانده شده باشد.

در صورتی که متوجه افت غیرعادی و مکرر سطح هر کدام از مایعات شدید، با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

به منظور جلوگیری از سرریز شدن، توصیه می‌شود که هنگام پر یا اضافه کردن مخزن از کیف استفاده نمایید.

### رسیدن میزان روغن موتور به بالاترین سطح

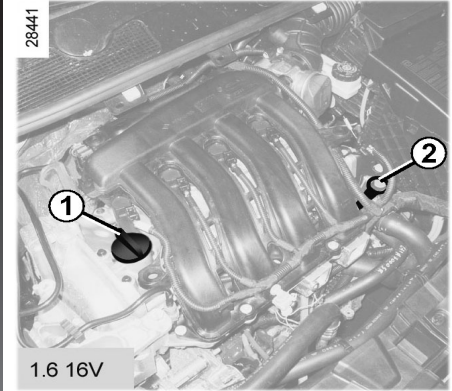
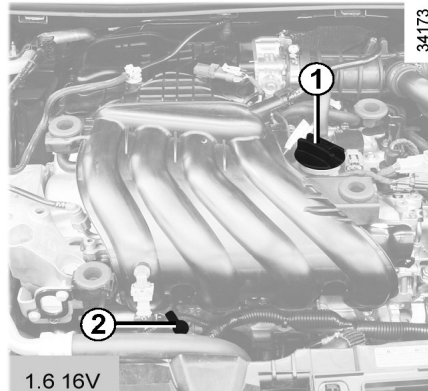
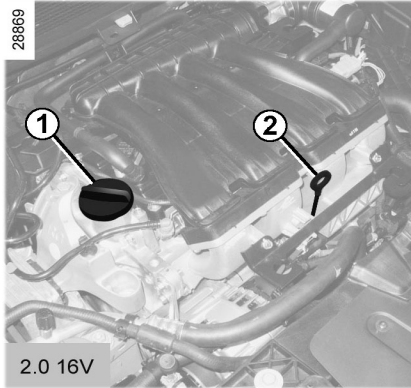


تحت هیچ شرایطی روغن نباید بیشتر از نقطه **B** باشد: خطر آسیب به موتور و کاتالیست کانورتور وجود دارد.  
اگر سطح روغن موتور بیش از میزان حداکثر باشد، خودرو را روشن نکرده و با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید



هنگام کار کردن در نزدیکی محفظه موتور، ممکن است موتور داغ باشد. علاوه بر این ممکن است فن خنک کننده موتور هر لحظه شروع به کار کند  
خطر آسیب جدی

## میزان روغن موتور: اضافه و پر کردن



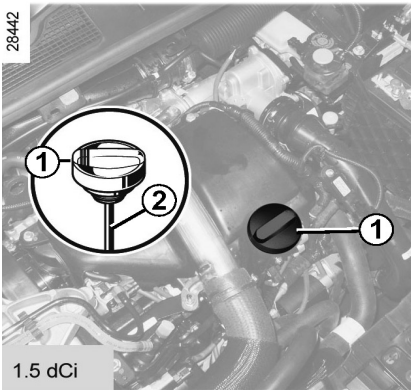
### اضافه / پر کردن

برای اضافه/ پر کردن روغن موتور، خودرو باید در زمین مسطح پارک شده و موتور نیز سرد باشد (برای مثال، پیش از استارت موتور برای اولین بار در روز)

### نوع گرید روغن موتور

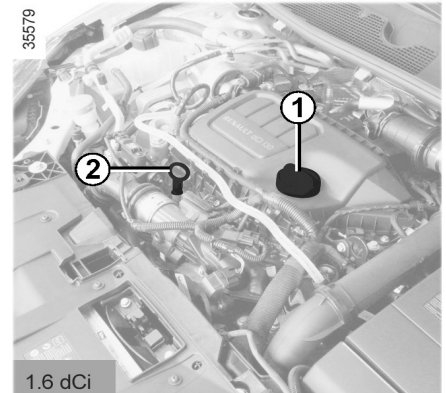
به تعمیر و نگهداری اسناد خودروی خود مراجعه نمایید.

از بالا رفتن میزان حداکثر خودداری نمایید و فراموش نکنید که درپوش 1 و گیج 2 را در جای خود قرار دهید.



- درپوش 1 را باز نمایید.
- روغن را اضافه نمایید (بعنوان راهنمایی، بسته به نوع موتور ظرفیت بین حداقل و حداکثر خواندن بر روی گیج 2، 1/5 و 2 لیتر می‌باشد).
- حدود 10 دقیقه صبر نمایید تا روغن موتور جریان پیدا کند.
- با استفاده از گیج 2 سطح روغن را اندازه گیری نمایید (همانطور که توضیح داده شد)
- هنگامی که این عملیات به پایان رسید، مطمئن شوید که گیج تا جای ممکن در محل خود قرار گرفته باشد یا گیج کلاهی کامل پیچانده شده باشد.

## میزان روغن موتور: اضافه / پر کردن، تعویض روغن موتور



### تعویض روغن موتور

فواصل سرویس: به بخش تعمیر و نگهداری اسناد خودرویی خود مراجعه نمایید.

میانگین ظرفیت تعویض روغن موتور شامل فیلتر روغن  
(برای اطلاعات)

موتور ۱۶۷ ۱،۶ (گیربکس معمولی): ۵ لیتری

موتور ۱۶۷ ۱،۶ (گیربکس اتوماتیک): ۳،۹ لیتری

موتور ۱۶۷ ۲،۰: ۴،۴ لیتری

موتور ۱،۶ dci: ۵،۵ لیتری

موتور ۱،۵ dci: ۴،۵ لیتری

### درجه روغن موتور

به بخش تعمیر و نگهداری اسناد خودرویی خود مراجعه نمایید

### اضافه کردن حداکثر روغن موتور

تحت هیچ شرایطی، سطح روغن موتور را کاملاً اضافه نکنید. خطر آسیب به موتور و کاتالیست کانورتور وجود دارد.

اگر سطح روغن موتور بیش از میزان حداکثر باشد، خودرو را روشن نکرده و با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

در صورتی که متوجه افت غیرعادی و مکرر سطح هر کدام از مایعات شدید، با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

### تعویض روغن موتور :



هنگامی که موتور داغ است و در حال تعویض روغن موتور هستید مراقب باشید، در صورت سرریز شدن روغن دچار سوختگی نشوید.

هنگام کار کردن در نزدیکی محفظه موتور، ممکن است موتور داغ باشد.



علاوه بر این ممکن است فن خنک کننده موتور هر لحظه شروع به کار کند. خطر آسیب جدی

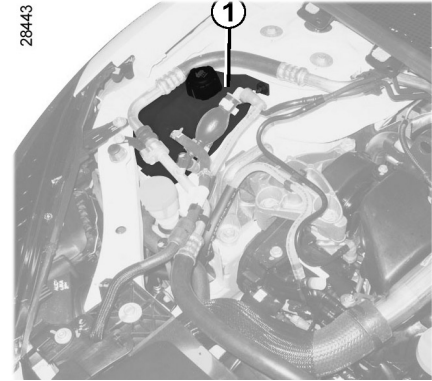
هرگز موتور را در فضای بسته روشن نکنید. زیرا گازهای خروجی سمی هستند.



پر کردن: هنگام پر کردن روغن مراقب باشید که به محفظه موتور نشدند.



خطر آتش سوزی وجود دارد. بخاطر داشته باشید که درپوش را بطور صحیح ببندید. در صورتی که روغن به قطعات داغ موتور نشدند، خطر آتش سوزی وجود دارد.



28443

### مایع خنک کننده

میزان مایع را هنگامی که خودرو در سطحی صاف پارک شده و موتور خاموش می‌باشد بررسی نمایید. هنگامی که مایع سرد است میزان آن باید در مخزن 1 بین «MIN» و «MAX» باشد. قبل از رسیدن مایع به سطح «MIN»، هنگامی که موتور سرد است مایع را پر کنید.

### فواصل بررسی مایع

میزان مایع خنک کننده را بطور مرتب بررسی نمایید (در صورت اتمام مایع خنک کننده صدمات شدیدی به موتور وارد می‌شود) در صورتی که نیاز به اضافه کردن مایع وجود دارد، تنها از محصولات مورد تأیید دپارتمان فنی ما که موارد زیر را تضمین می‌کند استفاده نمایید.

- جلوگیری از یخ زدگی
- جلوگیری از زنگ زدگی سیستم خنک کننده

### فواصل جایگزینی

به بخش تعمیر و نگهداری خودروی خود مراجعه نمایید.



هنگام کار کردن در نزدیکی محفظه موتور، ممکن است موتور داغ باشد. علاوه بر این ممکن است فن خنک کننده موتور هر لحظه شروع به کار کند.

### خطر آسیب جدی



هنگامی که موتور داغ است هیچ عملیاتی در مدار مایع خنک کننده نباید صورت بگیرد.

### خطر سوختگی

در صورتی که متوجه افت غیرعادی و مکرر سطح هر کدام از مایعات شدید، با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.



### میزان روغن ترمز

میزان روغن باید هنگامی که خودرو در سطحی صاف پارک شده و موتور خاموش است خوانده شود. این عملکرد باید بطور مکرر صورت گیرد و در صورت مشاهده اشکال در ترمزگیری، سطح روغن ترمز را بررسی نمایید.

### میزان ۲

کاهش میزان روغن ترمز بدلیل سایش امری عادی می باشد اما این میزان نباید کمتر از MIN باشد. در صورتی که تمایل دارید وضعیت دیسک های ترمز را خودتان بررسی نمایید باید از اسناد توضیحی در شبکه ارتباطی یا وب سایت کارخانه سازنده استفاده نمایید.

### پر کردن

پس از انجام هرگونه عملیات در مدار روغن، متخصص فنی باید روغن ترمز را تعویض نماید. فقط از روغن ترمزهای مورد تأیید دپارتمان فنی ما (و دارای ظرف مهر و موم شده) استفاده نماید.

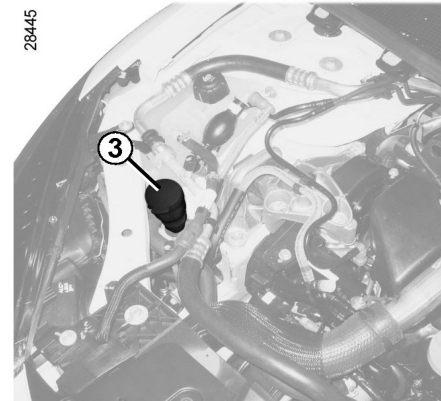
### فواصل جایگزینی

به بخش تعمیر و نگهداری اسناد خودروی خود مراجعه نمایید.



هنگام کار کردن در نزدیکی محفظه موتور، ممکن است موتور داغ باشد. علاوه بر این ممکن است فن خنک کننده موتور هر لحظه شروع به کار کند.

28445



### مایع

محصولات شیشه شوی (محصول حاوی ضدیخ در زمستان)

### نازلها

از ابزاری مانند سوزن برای تنظیم ارتفاع نازل شیشه شوی استفاده نمایید.

### فیلترها

تعویض اجزای فیلترها (فیلتر هوا، فیلتر اتاق، فیلتر سوخت دیزلی و غیره). در برنامه تعمیر و نگهداری خودروی شما برنامه ریزی شده است. فواصل تعویض اجزای فیلتر: به بخش تعمیر و نگهداری اسناد خودروی خود مراجعه نمایید.

مخزن شیشه شوی شیشه جلو / چراغ‌های جلو

### پر کردن

درپوش 3 را باز نمایید، تا جایی که می‌بینید آن را پر نموده و سپس درپوش را ببندید.

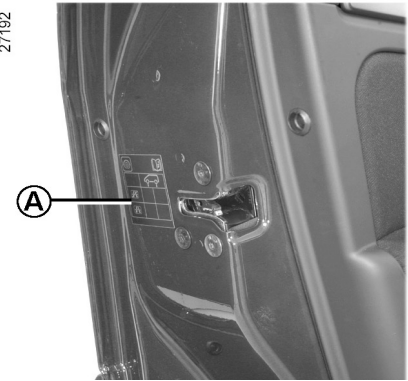
### توجه

بسته به مدل خودرو، برای دیدن سطح مایع درپوش 1 را باز کرده و گیج را بیرون بکشید.

امنیت لاستیک‌ها و استفاده از زنجیر چرخ به اطلاعات بخش «لاستیک‌ها» در فصل ۵ برای شرایط سرویس و، بسته به مدل خودرو، استفاده از زنجیر چرخ مراجعه نمایید.

خودروهای مجهز به سیستم بررسی باد لاستیک‌ها در صورت کم بودن (پنچری، فشار باد کم و غیره)، چراغ هشدار **(!)** در صفحه نمایشگر روشن می‌شود به اطلاعات بخش «هشدار پایین بودن فشار باد لاستیک‌ها» یا «سیستم بررسی باد لاستیک‌ها» در بخش ۲ مراجعه نمایید. توجه خاص مربوط به بار سنگین خودرو (حداکثر بار مجاز) و یدک کش تریلر: حداکثر سرعت باید ۶۰ mph یا ۱۰۰ kph باشد و فشار باد لاستیک‌ها باید ۰/۲ بار افزایش یابد. به اطلاعات بخش «وزن» در بخش ۶ مراجعه نمایید.

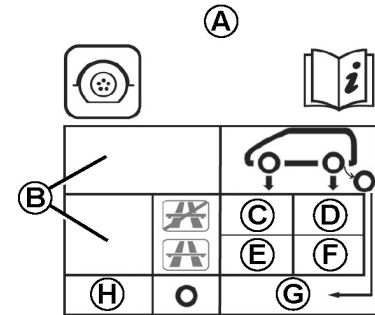
27192



برچسب A

برای خواندن آن درب را باز نمایید. هنگامی که لاستیک‌ها سرد هستند فشار باد آن‌ها باید مورد بررسی قرار بگیرد. در صورتی که لاستیک‌ها سرد هستند و بررسی فشار باد لاستیک‌ها امکان پذیر نیست، فشار باد لاستیک را از ۰/۲ به ۰/۳ (یا ۳psi) افزایش دهید. هرگز هنگامی که لاستیک‌ها داغ هستند باد آن‌ها را خالی نکنید.

## فشار باد لاستیک‌ها (۲/۲)



27116

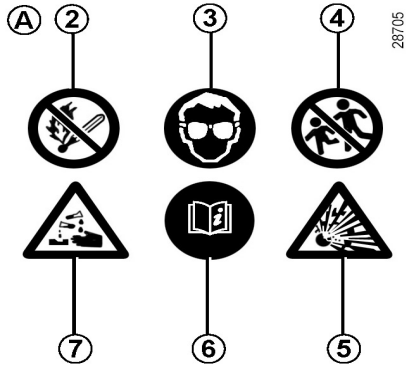
G : فشار باد لاستیک برای چرخ زاپاس  
H : ابعاد چرخ زاپاس در صورت متفاوت بودن با  
چهار لاستیک مناسب خودروی شما

B : ابعاد لاستیک‌های مناسب خودروی شما  
C : فشار باد لاستیک‌ها برای چرخ‌های جلو (بجز  
بزرگراه)  
D : فشار باد لاستیک‌ها برای چرخ‌های عقب (بجز  
بزرگراه)  
E : فشار باد لاستیک‌ها برای چرخ‌های جلو (بزرگراه)  
F : فشار باد لاستیک‌ها برای چرخ‌های عقب (بزرگراه)



برای امنیت خود و مطابقت با  
قانون، هنگام نیاز به تعویض  
لاستیک‌ها، تنها از لاستیک‌های  
دارای علامت، اندازه، نوع و  
خصوصیات مشابه در محور چرخ  
استفاده نمایید.

آن‌ها باید: ظرفیت وزن و سرعت مشابه  
با لاستیک‌های اصلی یا مورد تأیید  
نمایندگی‌های مجاز را داشته باشند.  
عدم توجه به این دستورالعمل‌ها امنیت شما  
را به خطر می‌اندازد و بر کیفیت رانندگی با  
خودرو اثر منفی می‌گذارد.  
خطر از دست دادن کنترل خودرو وجود دارد.



28705

برچسب A

- 1 - نشانگرهای روی باتری را مشاهده نمایید
- 2 - روشن کردن آتش و سیگار ممنوع می‌باشد.
- 3 - از عینک استفاده نمایید.
- 4 - از دسترس کودکان دور نگه داشته شود.
- 5 - مواد منفجره
- 6 - به کتابچه راهنما مراجعه نمایید.
- 7 - مواد خورنده

هنگام کار کردن در نزدیکی محفظه موتور، ممکن است موتور داغ باشد، علاوه بر این ممکن است فن خنک کننده موتور هر لحظه شروع به کار کند  
خطر آسیب جدی



بسته به مدل خودرو، سیستم مستمراً وضعیت شارژ باتری را بررسی می‌نماید، اگر سطح شارژ پایین بیاید پیغام «Battery Low start engine» در صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود. در این حالت موتور را روشن نمایید. سپس پیغام «Battery Charging» در طول مدت شارژ باتری روی صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود.

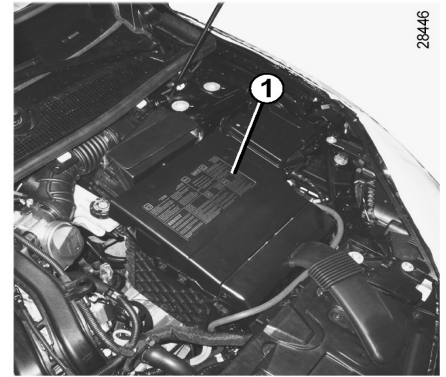
در صورت استفاده از خودرو در حالت‌های زیر، شارژ باتری کاهش می‌یابد.

- سفرهای کوتاه مدت
- رانندگی در شهر
- افت دما
- در صورت استفاده از تجهیزات الکتریکی (راديو و غیره). هنگامی که موتور خاموش است.

تعمیر باتری

به دلیل پیچیده شدن این عملیات، توصیه می‌شود با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

این باتری از نوع مخصوص می‌باشد، از جایگزینی باتری مشابه اطمینان حاصل نمایید. با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.



28446

باطری 1 نیاز به هیچ گونه تعمیر و نگهداری ندارد.

هنگام جابه جا کردن باتری با دست مراقب باشید که اسید سولفوریک با پوست و چشم‌هایتان در تماس نباشد. پوست و چشم‌هایتان در تماس نباشد. در صورت تماس، محل تماس را با مقداری آب سرد بشویید، در صورت نیاز با پزشک مشورت نمایید. اطمینان حاصل نمایید که شعله‌ها، اجسام داغ و جرقه در تماس با باتری قرار نداشته باشند زیرا خطر انفجار وجود دارد.



خودرویی که به خوبی نگهداری شده باشد، دوام بیشتری خواهد داشت، بنابراین توصیه می‌شود که از بدنه خودرو بطور منظم نگهداری نمایید. محصولات ضد خوردگی با تأثیر بالا در خودروی شما بکار رفته است. با این وجود نباید تحت تأثیر عوامل خارجی قرار بگیرید.

### عوامل خورنده در هوا

- آلودگی هوا (مناطق صنعتی - ساختمانی)  
- محلول نمک موجود در هوا (نزدیک دریا، بویژه در آب و هوای گرم)  
- آب و هوای فصلی و شرایط هوای مرطوب (مثلاً جاده‌های پوشیده از نمک در زمستان، آب پاک کننده جاده‌ها و غیره).

### تأثیرات جزئی

#### اثر سایش

گرد و خاک و شن موجود در هوا، گل و لای، سنگریزه موجود در جاده، توسط خودروها دیگر پرتاب می‌شود. به منظور حفاظت از خودروی خود در برابر این تأثیرات چندین عمل احتیاطی انجام دهید.

### چه کارهایی نباید انجام دهید

اجزای مکانیکی (مانند اجزای موتور)، زیر بدنه، اجزای لولایی (مثلاً داخل درب‌ها) و تجهیزات پلاستیکی رنگ شده مربوط به بدنه خارجی (مثلاً سپرها) را با استفاده از تجهیزات تمییزکننده فشار قوی یا پاشیدن با محصولاتی که مورد تأیید دپارتمان فنی‌ها نمی‌باشند، تمییز نکرده یا روغن آن‌ها را پاک ننمایید. این کار موجب افزایش خوردگی یا نقص عملکردی می‌شود. خودرو را در آفتاب شدید یا دمای بسیار پایین نشویید.

گل و لای و کثیفی باقی مانده روی بدنه خودرو را پیش از پاک کردن خیس نمایید. اجازه ندهید گرد و خاک در سطح خارجی انباشته شود.

اجازه ندهید زنگ زدگی تبدیل به تأثیرات جزئی شود.

از محلول‌هایی که مورد تأیید دپارتمان فنی ما نمی‌باشند برای رفع لکه‌ها استفاده نکنید زیرا باعث آسیب به رنگ بدنه می‌شوند.

در شرایط برفی یا جاده‌های گلی بدون شستن خودرو، به ویژه زیر گلگیر چرخ و بدنه رانندگی نکنید.

### این کارها را انجام دهید:

هنگامی که موتور خاموش است، خودرو را مرتباً با محصولات تأیید شده توسط کارخانه بشویید (هرگز از مواد ساینده استفاده ننمایید).

پیش از استفاده از نازل این لکه‌ها را بشویید.

- لکه‌های صمغ درخت و دوده‌های صنعتی

- گل و لای روی آج چرخ‌ها و زیر بدنه که باعث تشکیل تکه‌های مرطوب می‌شود.

- فضولات پرندگان، که باعث واکنش شیمیایی شده و به سرعت رنگ بدنه را از بین برده و موجب پوسته پوسته شدن رنگ خودرو می‌شوند.

هرچه سریع‌تر این لکه‌ها را بشویید زیرا برطرف کردن آن‌ها با واکس غیرممکن می‌باشد.

- نمک، بویژه در آج لاستیک‌ها و زیر بدنه خودرو پس از رانندگی در جاده‌های دارای سنگریزه

هرگونه مواد گیاهی (صمغ، برگ‌ها و غیره) را بطور مرتب از روی خودرو پاک نمایید.

از مقررات محلی مربوط به شست و شوی خودرو پیروی نمایید (مثلاً: خودروی خود را در بزرگراه‌های عمومی نشوید).

هنگام رانندگی در سطوح دارای سنگریزه برای جلوگیری از صدمه زدن به رنگ خودرو، فواصل ترمزگیری را رعایت نمایید.

برای جلوگیری از گسترش خوردگی، مکانی که رنگ خودرو آسیب دیده را تعمیر نمایید.

برای حفظ گارانتی ضدخوردگی به صورت دوره ای به فروشگاه‌های قطعات بدنه مراجعه نمایید. به اطلاعات تعمیر و نگهداری اسناد خودرو مراجعه نمایید.

در صورت نیاز به تمیز کردن قطعات مکانیکی، لولاها و غیره، برای محافظت از این اجزاء با استفاده از محصولات مورد تأیید دپارتمان فنی آن‌ها را اسپری کنید.

به منظور محافظت از خودروی شما محصولاتی را انتخاب کرده‌ایم و شما می‌توانید این محصولات را از فروشگاه‌های لوازم یدکی تهیه نمایید.

### خودروهای دارای رنگ مات

این رنگ‌ها نیازمند اقدام‌های احتیاطی خاص می‌باشند.

#### اقدامات زیر را انجام دهید:

- استفاده از محصولات حاوی واکس (پولیش کردن)

- سایش سخت بدنه

- شست و شوی خودرو در کارواش غلظتی

- شست و شوی خودرو با استفاده از وسایل فشار قوی

- چسباندن برچسب به بدنه خودرو (خطر از بین رفتن رنگ)

#### اقدامات زیر را انجام دهید:

با مقداری آب و با استفاده از پارچه نرم یا اسفنجی و با دست خودرو را بشوید.

### استفاده از کارواش غلظتی

دسته برف پاک کن شیشه جلو را به موقعیت پارک باز گردانید (به اطلاعات بخش «شیشه شوی جلو و برف پاک کن» در فصل ۱ مراجعه نمایید). محل نصب تجهیزات خارجی، چراغ‌های اضافی و آینه‌ها را بررسی نمایید و اطمینان حاصل نمایید که تیغه‌های برف پاک کن با نوارهای چسبیده محکم شده‌اند در صورتی که خودروی شما مجهز به آنتن رادیو است آن را جدا نمایید. بخاطر داشته باشید که نوار چسبیده را جدا کرده و آنتن را مجدداً نصب نمایید.

### تمیز کردن چراغ‌های جلو

با توجه به اینکه چراغ‌های جلو از «طلق» پلاستیکی ساخته شده است برای تمیز کردن آن‌ها باید از پارچه نرم یا پنبه ای استفاده نمود. در صورتی که با این پارچه تمیز نباشد پارچه را با آب و صابون مرطوب کرده سپس با پارچه نرم تمیز نمایید. در پایان با استفاده از پارچه خشک آن‌ها را تمیز نمایید.

محصولات شوینده حاوی الکل نباید مورد استفاده قرار بگیرد.

خودرویی که به خوبی نگهداری شده باشد، دوام و عمر بیشتری خواهد داشت، بنابراین توصیه می‌شود که از داخل خودرو بطور منظم نگهداری نمایید. لکه‌ها باید به سرعت پاک شوند. در صورت وجود هر نوع لکه در تودوزی‌های خودرو، آن‌ها را با استفاده از آب سرد (یا گرم) و صابون از بین ببرید. از مواد شوینده (مایع شوینده، محصولات پودری، محصولات الکلی و غیره) استفاده نکنید. از پارچه نرم استفاده نمایید. با آب شست و شو داده و مواد اضافی را از بین ببرید.

### کمربندهای ایمنی

کمربندها همیشه باید تمیز باشند. از موارد توصیه شده مورد تأیید دپارتمان فنی ما یا از آب صابون و یک پارچه اسفنجی استفاده نمایید. تحت هیچ شرایطی از مواد شوینده با رنگ‌ها نباید استفاده شود.

### صفحه نمایشگر شیشه ای

(مثلاً صفحه نمایشگر، ساعت، نمایشگر دمای خارجی، نمایشگر رادیو و غیره). از پارچه نرم استفاده نمایید (پنبه ای) در صورتی که بدرستی تمییز نشد از یک پارچه نرم مرطوب با آب و صابون استفاده نمایید و سپس با یک پارچه نرم یا پنبه ای مرطوب آن را پاک نمایید. در انتها با دقت با یک پارچه نرم و خشک، خشک نمایید. تحت هیچ شرایطی از مواد شوینده حاوی الکل نباید استفاده شود.

پارچه‌ها (صندلی‌ها، تزئینات روی درب و غیره).

پارچه‌ها را بطور مرتب گردگیری نمایید.

### لکه مایعات

از آب صابون استفاده نمایید. پارچه نرم (هرگز از پارچه سخت استفاده نکنید) را مرطوب کرده و مواد اضافی را از بین ببرید.

### لکه‌های جامد و چسب مانند

مواد جامد و چسب مانند را بلافاصله و با دقت با استفاده از کاردک (از گوشه مرکزی شروع کنید تا لکه پخش نشود) پاک نمایید. مانند لکه مایعات آن را تمییز نمایید.

دستورالعمل‌های خاص برای لکه‌های شیرینی

### یا آدامس

یک قطعه یخ را روی آن قرار داده تا سفت شود سپس طبق روش پاک کردن لکه‌های جامد آن را تمییز نمایید.

برای کسب اطلاع از نگهداری داخل خودرو و/یا در صورت رضایت بخش نبودن نتایج با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

## تعمیر و نگهداری از تزئینات و تودوزی داخل خودرو (۲/۲)

### اقدام زیر را انجام ندهید

اکیداً توصیه می‌کنیم که موادی مانند، تازه کننده هوا و غیره را در نزدیکی درپچه‌های هوا قرار ندهید به دلیل اینکه ممکن است به تزئینات داشبورد صدمه بزند.

### پیاده کردن / نصب مجدد تجهیزات قابل پیاده سازی نصب شده در خودرو

اگر برای نظافت داخل خودرو نیاز به پیاده کردن تجهیزاتی (مثلاً کفپوش‌ها)، دارید همیشه از نصب مجدد آن‌ها و محل دقیق نصب آن‌ها اطمینان حاصل نمایید (کفپوش سمت راننده باید در سمت راننده نصب شود) و این اجزا را با تجهیزات خود نصب نمایید (مثلاً، کفپوش راننده همیشه باید در قسمت تجهیزات راننده نصب شود).

پس از توقف خودرو از عدم وجود مانعی برای رانندگی اطمینان حاصل نمایید (وجود مانع در پدال‌ها، گیر کردن پاشنه کفش یا کفپوش و غیره).



اکیداً توصیه می‌شود از تجهیزات فشار قوی یا مواد شوینده اسپری مانند، در اتاق سرنشین استفاده نکنید.

این عمل باعث آسیب رساندن به عملکرد صحیح تجهیزات الکتریکی خودرو شده یا اثرات زیان بخش دیگری خواهد داشت.



## فصل ۵ : توصیه‌های کاربردی

۵-۲	پنچری
۵-۲	چرخ زاپاس
۵-۴	کیت ابزار (جک، آچار چرخ و غیره)
۵-۵	قالپاق
۵-۶	کیت پنچرگیری
۵-۹	تعویض چرخ‌ها
۵-۱۱	لاستیک‌ها (ایمنی لاستیک و چرخ، استفاده در زمستان)
۵-۱۴	چراغ‌های جلو (تعویض لامپ)
۵-۱۹	چراغ‌های عقب (تعویض لامپ)
۵-۲۳	چراغ‌های هشدار (تعویض لامپ)
۵-۲۴	چراغ‌های داخلی (تعویض لامپ)
۵-۲۶	فیوزها
۵-۲۸	باطری
۵-۳۰	ریموت کنترل دارای فرکانس رادیویی
۵-۳۱	کارت رنو : باطری
۵-۳۲	نصب رادیو
۵-۳۳	تجهیزات جانبی
۵-۳۴	تیغه‌های برف پاک‌کن شیشه جلو
۵-۳۵	بکسل کردن
۵-۳۷	نقص در عملکرد

## پنچری، چرخ زاپاس (۱/۲)

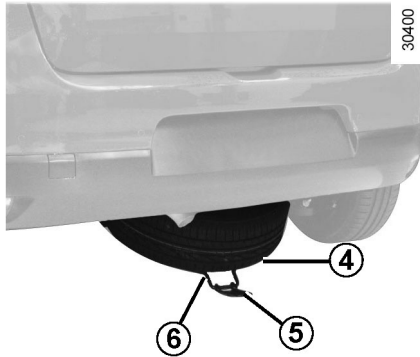
در صورت پنچری، بسته به مدل خودرو، ابزار زیر مورد نیاز است.  
چرخ زاپاس یا کیت پنچرگیری (به اطلاعات صفحات بعد مراجعه نمایید)

اگر چرخ زاپاس برای سال‌های طولانی مورد استفاده قرار نگرفته برای اطمینان از استفاده، آن را در نمایندگی‌های مجاز بررسی نمایید.



**خودروهای مجهز به چرخ زاپاس کوچک‌تر از چهار چرخ دیگر خودرو**

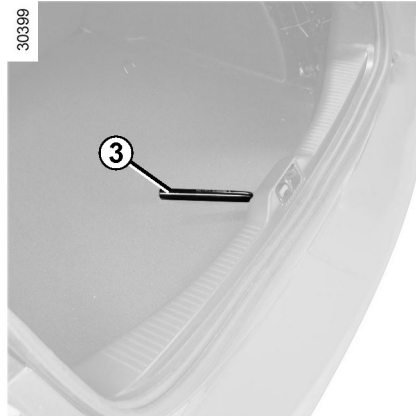
- بیش از یک چرخ زاپاس در یک خودرو استفاده نکنید.
- هرچه سریع‌تر چرخ زاپاس را با چرخ دارای ابعاد مشابه چرخ اصلی تعویض نمایید.
- هنگام نصب چرخ زاپاس بر روی خودرو که باید به صورت موقت استفاده شود، سرعت رانندگی نباید بیش از سرعت نشان داده روی برچسب چرخ باشد.
- نصب چرخ زاپاس ممکن است عملکرد عادی خودرو را دچار تغییر کند، از افزایش و کاهش سرعت ناگهانی خودداری نمایید و هنگام دور زدن سرعت خود را کاهش دهید.
- در صورت نیاز به استفاده از زنجیر چرخ، چرخ زاپاس را در محور عقب نصب نموده و باد لاستیک را بررسی نمایید.



30400

### قرار دادن چرخ در محفظه

- از قرار گرفتن صحیح چرخ در جعبه، والو رو به پایین، اطمینان حاصل نمایید.
- با استفاده از دستگیره 5، جعبه را در محل خود قرار داده و با استفاده از آچار چرخ 3 مهره و مجموعه آن را سفت نمایید.
- از قفل شدن صحیح آن اطمینان حاصل نمایید.



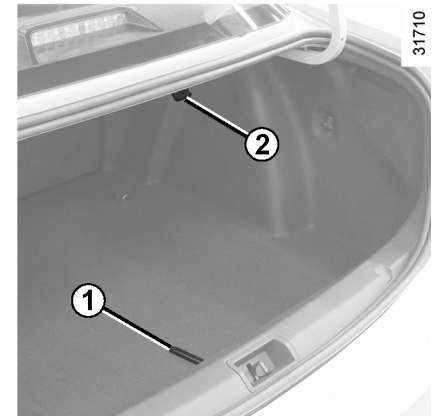
30399

### چرخ زاپاس، مدل پنج درب

چرخ زاپاس در محفظه 6 زیر عقب خودرو قرار داده شده است.

### برای دسترسی به چرخ زاپاس 4

- درب پشتی را باز نمایید.
- با استفاده از آچار چرخ 3 در کیت ابزار در محفظه بار مهره را باز نمایید ( به اطلاعات بخش «کیت ابزار» در فصل 5 مراجعه نمایید.
- با استفاده از دستگیره 5 جعبه را جدا نمایید.
- چرخ زاپاس را درآورید.



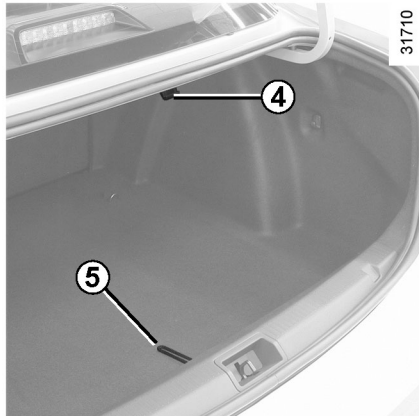
31710

### چرخ زاپاس، مدل چهار درب

چرخ زاپاس در صندوق عقب قرار داده شده است.

برای دسترسی به آن

- درب صندوق عقب را باز نمایید
- بسته به مدل خودرو، با استفاده از دکمه 1 و متصل کردن آن به قلاب 2، کفیپوش را بلند نمایید
- بسته به مدل خودرو، قاب روی چرخ را بردارید
- محل اتصال مرکزی را باز نمایید
- چرخ زاپاس را درآورید.

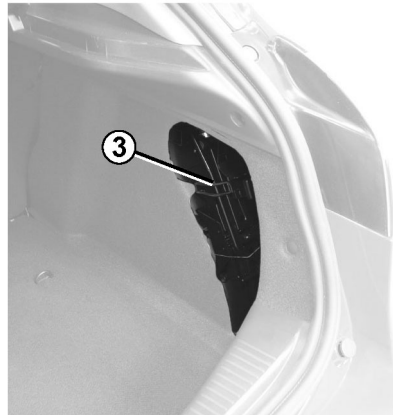


31710

### مدل چهار درب

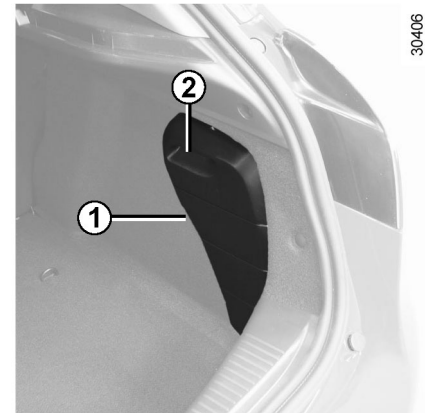
کیت ابزار زیر کفیپوش صندوق عقب واقع شده است. بسته به مدل خودرو، با استفاده از دکمه 5 و متصل کردن آن به قلاب 4 کفیپوش صندوق عقب را بلند نمایید.

بسته به مدل خودرو، قاب روی چرخ را برای دسترسی به کیت ابزار بردارید.



30407

برای آزاد کردن ابزار، تسمه 3 را بکشید. پس از استفاده، تسمه را برای نگهداشتن ابزار در محل خود به موقعیت خود بازگردانید.



30406

### مدل پنج درب

کیت ابزار در محفظه بار محافظه بار واقع شده است. برای دسترسی به کیت ابزار، روکش 1 را با کشیدن دستگیره 2 جدا نمایید.

ابزار را داخل خودرو رها نکنید زیرا ممکن است باعث تداخل در عملکرد ترمز شود. پس از استفاده، از قرار گرفتن صحیح همه ابزارها در کیت ابزار اطمینان حاصل نمایید: خطر صدمه دیدن وجود دارد. در صورتی که پیچ‌های چرخ در کیت ابزار موجود باشد، تنها از این پیچ‌ها برای چرخ زاپاس استفاده نمایید: به برجسب متصل به چرخ زاپاس مراجعه نمایید.

